

FIRE!! *At Home*

Mostra Internacional de Cinema Gai i Lesbià de Barcelona

Edició especial online a FILMIN

Del 10 al 20 de setembre, 2020



FIRE!! AT HOME

**Mostra Internacional de Cinema
Gai i Lesbià de Barcelona**

**Edició especial 2020 online a FILMIN
Del 10 al 20 de setembre**



Índex

1. Patrocinadors	3
2. Presentació d'Antoine Leonetti, director de la Mostra FIRE!!	4
3. Presentació per Jordi Samsó Montagut, president del Casal Lambda	6
4. Pel·lícula inaugural i pel·lícula de cloenda	8
5. Secció oficial: llargmetratges	9
6. secció oficial: documentals	21
7. Secció oficial: curtmetratges	26
8. Homenatge a marco berger	35
9. Pantalla trans	39
10. A l'est de l'edèn	44
11. FIRE!! Goes Freak	48
12. Best of FIRE!!	52
13. FIRE!! Pro	58
14. Informació pràctica	62
15. Què es FIRE!!?	65

1.

Patrocinadors

ORGANITZA



AMB EL SUPORT DE



COL·LABOREN



MITJANS DE COMUNICACIÓ



Good2b™ *fantasticmag*

2.

Presentació d'Antoine Leonetti, director de la Mostra FIRE!!

FIRE!! AT HOME, una edició online excepcional del 10 al 20 de setembre

Ens enorgulleix poder-vos presentar **FIRE!! AT HOME**, una edició especial en línia de la Mostra FIRE!! de cinema LGBT de Barcelona, del 10 al 20 de setembre a la plataforma **FILMIN**. Hi podreu gaudir d'una àmplia selecció de **llargmetratges, documentals i curtmetratges**, molts d'ells d'estrena a Barcelona, comparable en volum a l'edició presencial que no es va poder celebrar al juny. A més d'aquestes tres seccions oficials, hem volgut retre homenatge al director argentí **Marco Berger** amb tres títols seus, inclosa la seva nova pel·lícula, *El cazador*. A part d'això, cada any oferim dues seccions temàtiques, una sobre cinema LGBT d'Àsia (secció **A l'Est de l'Edèn**) i l'altra sobre transsexualitat (secció **Pantalla Trans**), a las quals enguany afegim dues retrospectives: **FIRE!! Goes Freak** i **Best of FIRE!!**, per reviure alguns dels millors títols que han passat pel festival.

El públic i els professionals de sector cinematogràfic podreu participar, d'altra banda, a la trobada en línia "**Producció, distribució i exhibició de cinema LGBT**", amb diversos especialistes convidats. I també podreu assistir a diverses **entrevistes amb alguns dels autors** de les pel·lícules programades, per donar-ne la vostra opinió i debatre sobre el seu procés creatiu.

I a més podreu votar a Filmin! per ajudar-nos a decidir el Premi del Públic al Millor Llargmetratge i el Premi del Públic al Millor Documental. Com cada any, l'organització farà públics també, al final del festival, els tres Premis FIRE!! al Millor Llargmetratge, al Millor Documental i al Millor Curtmetratge.

Per acabar, al juny del 2021 la Mostra FIRE!! tornarà a ser presencial a l'Institut Francès de Barcelona. Allà celebrarem com cal un aniversari molt especial: els 25 anys del primer festival LGBT del nostre país, organitzat pel Casal Lambda.

FIRE!! AT HOME, una edición online excepcional del 10 al 20 de septiembre

Nos enorgullece poder presentaros **FIRE!! AT HOME**, una edición especial online de la Muestra FIRE!! de cine LGBT de Barcelona, del 10 al 20 de septiembre en la plataforma **FILMIN**. Podréis disfrutar de una amplia selección de **largometrajes, documentales y cortometrajes**, muchos de ellos de estreno en Barcelona, comparable en volumen a la edición presencial que no pudo celebrarse en junio. Además de estas tres secciones oficiales, hemos querido rendir homenaje al director argentino **Marco Berger** con tres títulos suyos, incluida su nueva película, *El cazador*. Aparte de eso, todos los años ofrecemos dos secciones temáticas, una sobre cine LGBT de Asia (sección **Al Este del Edén**) y la otra sobre transexualidad (sección **Pantalla Trans**), a las que este año se suman dos retrospectivas, **FIRE!! Goes Freak** y **Best of FIRE!!**, para revivir algunos de los mejores títulos que han pasado por el festival.

El público y los profesionales del sector cinematográfico podréis participar, por otro lado, en el encuentro online “**Producción, distribución y exhibición de cine LGBT**”, con varios especialistas invitados. Y también podréis asistir a varias **entrevistas con algunos de los autores** de las películas programadas, para dar vuestra opinión y debatir sobre su proceso creativo.

¡Y además podréis votar en Filmin! para ayudarnos a decidir el Premio del Público al Mejor Largometraje y el Premio del Público al Mejor Documental. Como cada año, la organización hará públicos también, al final del festival, los tres Premios FIRE!! al Mejor Largometraje, al Mejor Documental y al Mejor Cortometraje.

Por último, en junio de 2021 la Mostra FIRE!! volverá a ser presencial en el Instituto Francés de Barcelona. Allí celebraremos como es debido un aniversario muy especial: los 25 años del primer festival LGBT de nuestro país, organizado por el Casal Lambda.



3.

Presentació de Jordi Samsó Montagut, President del Casal Lambda

Malgrat la cita habitual i prevista per al mes de juny del 2020 no hagi estat possible, no volem tancar l'any sense la **Mostra FIRE!!**. Es tracta d'una convocatòria específica, pensada per aquest moment tant i tant especial. La **Mostra FIRE!! At Home** neix de les actuals i noves circumstàncies desencadenades per la Covid-19. D'aquí que tindrem una edició mitjançant la plataforma **Filmin** i també en unes altres dates.

Des del **Casal Lambda** i des del primer moment del confinament, vam buscar les formes i fórmules per estar al costat de tantes persones seguidores del nostre projecte. La **Mostra FIRE!!**, conjuntament amb d'altres actius del **Casal Lambda**, va proposar i suggerir visionats de pel·lícules, sèries, documentals, etc. En definitiva, vam voler estar al costat de tothom que ens segueix per tantes i tantes raons i que nosaltres sempre agraiem.

Cal fer-vos saber que vam estar treballant i valorant dia a dia totes les diverses possibilitats. Certament, la viabilitat de fer una mostra presencial amb tot el què implica no era possible. Com tampoc, fer-ne l'edició del 25è aniversari. Una edició especial de commemoració que reservarem per tal que la gaudiu així que sigui possible el proper 2021.

També ha estat un any força singular pel que fa a les convocatòries LGBTI. Totes elles sempre centrades en la visibilitat i en la presencialitat. Les més destacades del 17 de maig, del 28 de juny i el Pride, tampoc s'han pogut esdevenir com són habituals... Realment, una limitació a l'expressió pública dels drets humans que com a col·lectiu representem. Cal dir però, que s'han buscat fórmules per tal d'estar presents i no passar per alt aquestes dates tan importants per a conscienciar a la ciutadania.

Per altra banda, ens cal agrair les administracions i les entitats que ens donen suport. De la seva part, hem tingut un acompanyament i una orientació que ens han ajudat a definir l'edició que us presentem. Cal afegir també la bona disponibilitat de l'Institut Francès de Barcelona, seu de la nostra Mostra, per a redefinir possibles dates i escenaris. I també esmentar i agrair la plataforma Filmin per facilitar-nos la possibilitat de programar aquesta edició **At Home**.

Des del **Casal Lambda** i l'equip de la **Mostra FIRE!!**, veiem aquesta edició com una oportunitat més. Una oportunitat per estar connectats amb noves amigues i amics que ens podran descobrir. Una oportunitat per a estar allà on sovint no arribem presencialment. I sobretot, una oportunitat per a continuar dient-vos que assaboriu amb nosaltres aquests pessics de cultura mitjançant la programació que us hem preparat. I tot, no tindria sentit si no ens servís

per a continuar creixent com a persones i defensar els drets LGTBI, que són també drets humans. Que tinguem bona **Mostra FIRE!! At Home**.

A pesar de que la cita habitual y prevista para el mes de junio de 2020 no haya sido posible, no queremos cerrar el año sin la **Mostra FIRE!!**. Se trata de una convocatoria específica, pensada para este momento tan y tan especial. **La Mostra FIRE!! At Home** nace de las actuales y nuevas circunstancias desencadenadas por la Covid-19. De aquí que tendremos una edición mediante la plataforma **Filmin** y también en otras fechas.

Desde el **Casal Lambda** y desde el primer momento del confinamiento, buscamos las formas y fórmulas para estar al lado de tantas personas seguidoras de nuestro proyecto. La **Mostra FIRE!!**, en conjunto con otros activos del **Casal Lambda**, propuso y sugirió visionados de películas, series, documentales, etc. En definitiva, quisimos estar al lado de todos los que nos siguen por tantas y tantas razones y que nosotros siempre agradecemos.

Tenemos que decir que estuvimos trabajando y valorando día a día todas las diferentes posibilidades. Ciertamente, la viabilidad de hacer una muestra presencial, con todo lo que implica, no era posible. Como tampoco era posible hacer la edición del 25 aniversario. Una edición especial de conmemoración que reservaremos para que la disfrutéis tan pronto sea posible, en el año 2021.

También ha sido un año bastante singular en cuanto a las convocatorias LGBTI. Todas ellas siempre centradas en la visibilidad y en la presencialidad. Las más destacadas del 17 de mayo, del 28 de junio y el Pride, tampoco han podido tener lugar como lo hacen habitualmente... Realmente, una limitación a la expresión pública de los derechos humanos que como colectivo representamos. Hay que decir, sin embargo, que se han buscado fórmulas para estar presentes y no pasar por alto estas fechas tan importantes para concienciar a la ciudadanía.

Por otra parte, tenemos que agradecer las administraciones y las entidades que nos apoyan. Nos han brindado un acompañamiento y una orientación que nos han ayudado a definir la edición que presentamos. Cabe añadir también la buena disponibilidad del Instituto Francés de Barcelona, sede de nuestra Muestra, para redefinir posibles fechas y escenarios. Y también mencionar y agradecer la plataforma Filmin por facilitarnos la posibilidad de programar esta edición **At Home**.

Desde el **Casal Lambda** y el equipo de la **Mostra FIRE!!**, vemos esta edición como una oportunidad más. Una oportunidad para estar conectados con nuevas amigas y amigos que nos podrán descubrir. Una oportunidad para estar allí donde a menudo no llegamos presencialmente. Y sobre todo, una oportunidad para seguir proponiéndoos que saboreéis con nosotros estos pellizcos de cultura a través de la programación que os hemos preparado. Todo eso no tendría sentido si no nos sirviera para seguir creciendo como personas y para defender los derechos LGTBI, que son también derechos humanos. Que tengáis una buena **Mostra FIRE !! At Home**.

4.

Pel·lícula inaugural i pel·lícula de cloenda

C'est ça l'amour

El dijous 10 de setembre, de 19h a 21h, el FIRE!! s'inaugura amb *C'est ça l'amour*. A les 21h, ja podreu accedir a les altres pel·lícules programades pel festival, amb excepció dels curts *La Traction des pôles*, disponible del 10 al 14, i de *La distance entre le ciel et nous*, disponible del 15 al 18.



El jueves 10 de septiembre, de 19h a 21h, el FIRE!! se inaugura con *C'est ça l'amour*. A las 21h, ya podréis acceder a la otras películas programadas para el festival, con excepción de los cortos *La traction des pôles*, disponible del 10 al 14, y de *La distance entre le ciel et nous*, disponible del 15 al 18.

Top 3

El FIRE!! es clausura el diumenge 20 de setembre a les 21h amb el llargmetratge d'animació *TOP 3*. A partir d'aquesta hora i fins a la mitjanit, aquesta pel·lícula serà l'última del festival disponible a la plataforma Filmin.



El FIRE!! se clausura el domingo 20 de septiembre a las 21h con el largometraje de animación *TOP 3*. A partir de esta hora y hasta la medianoche, esta película será la última del festival disponible en la plataforma Filmin.

5.

Secció oficial: llargmetratges

La secció oficial està composta per **llargmetratges de ficció en major part d'estrena al nostre país o a Barcelona**, i que han passat pels més importants festivals de cinema del món. Hom hi vol mostrar una radiografia del cinema LGBT de tots els continents, mostrant tots els seus matisos i donant especial rellevància a la seva qualitat narrativa i plàstica, abastant tan l'àmbit gai com lèsbic, bisexual i transsexual.

La sección oficial está compuesta por **largometrajes de ficción en su mayoría de estreno en nuestro país o en Barcelona** y que han pasado por los más importantes festivales de cine del mundo. Con ello, se quiere mostrar una radiografía del cine LGBT de todos los continentes, mostrando todos sus matices y dando especial relevancia a su calidad narrativa y plástica, abarcando tanto el ámbito gay como lésbico, bisexual y transexual.

C'est ça l'amour

El cazador

Let There Be Light

Lingua franca

Los Fuertes

Margen de error

Música para morir de amor

My Days of Mercy

Rialto

Top 3

Vento seco



C'est ça l'amour

Direcció: Claire Burger
Intèrprets: Bouli Lanners, Justine Lacroix, Sarah Henochsberg
Producció: Dharamsala
Distribució: Indie Sales
Gènere: Drama
Durada: 98'
País: França, Bèlgica
Any: 2018

Festivals: Berlín (cinema francès), Brussel·les (Magritte), Busan, Cabourg (França), Dublín (cinema francès), EUA (diverses ciutats, cinema francès jove), Göteborg, Istanbul, Grècia (diverses ciutats, cinema francès), Karlovy Vary, Les Arcs (França), Mont-Real (Cinemanía), Namur (cinema francès), París (cinema francès), Roma, Rotterdam, Tübingen-Stuttgart (cinema francòfon), Venècia, Zurich

Estrena a Espanya

Forbach, a l'est de França, avui. Mario, un home sense gaire ambició –excepte en matèria d'amor–, torna a la casella 1 quan la seva dona marxa de casa. Ara ha de criar sol a les seves dues filles adolescents, mentre travessa ell mateix la seva crisi juvenil. Frida (14 anys) culpa al seu pare per l'absència de la seva mare, al mateix temps que s'enamora d'una noia del cole. Niki (17 anys) aviat marxarà de casa, i fins llavors viu la bona vida. Mario no pot evitar perdre a les dones que estima i, no obstant això, tots han d'acceptar deixar-se portar. ¿Perdre a algú et pot conduir a trobar-te a tu mateix? *C'est ça l'amour*, emotiu drama familiar, és un estudi preciós i refrescant de l'amor, el despertar sexual, la paternitat, la dependència i la independència que experimenta una família atrapada en els turments de la separació dels pares.

Forbach, al este de Francia, hoy. Mario, un hombre sin mucha ambición –salvo en materia de amor–, vuelve a la casilla uno cuando su esposa marcha de casa. Debe ahora criar solo a sus dos hijas adolescentes, mientras atraviesa él mismo su propia crisis juvenil. Frida (14 años) culpa a su padre por la ausencia de su madre, al mismo tiempo que se enamora de una chica del cole. Niki (17 años) pronto se irá de casa, y hasta entonces vive la buena vida. Mario no puede evitar perder a las mujeres que ama y, sin embargo, todos deben aceptar dejarse llevar. ¿Perder a alguien te puede conducir a encontrarte a ti mismo? *C'est ça l'amour*, emotivo drama familiar, es un estudio precioso y refrescante del amor, el despertar sexual, la paternidad, la dependencia y la independencia que experimenta una familia atrapada en los tormentos de la separación de los padres.



El cazador

Direcció: Marco Berger
Intèrprets: Juan Barberini, Juan Pablo Cestero, Lautaro Rodríguez, Patricio Rodríguez
Producció: Sombracine
Distribució: Wild Star Sales
Gènere: Drama
Durada: 100'
País: Argentina
Any: 2020

Festivals: Amsterdam (LGBT), Brisbane, Guadalajara, Londres (BFI Flare, LGBT), Melbourne, Rotterdam, Sydney

Estrena a Espanya

Ezequiel, un jove de 16 anys en ple despertar sexual es troba sol a casa mentre els seus pares estan de viatge. El seu desig el porta a conèixer a Mico, un atractiu *skater* de qual s'enamora sense mesurar les conseqüències. Comencen ràpidament una relació i la situació es complica inesperadament. Mono no és el que sembla i, sense voler-ho, Ezequiel es veurà embolicat en un xantatge de què no podrà sortir il·lès. Una història sensual, aparentment innòcua però que deriva en un tema tan actual com la privacitat i la llibertat. Marc Berger té la intel·ligència i la sensibilitat de deixar-nos amb aquests interrogants, xiuxiuejant, com tan bé ho sap fer, una altra història en la qual el tabú i el desig formen part essencial de la deriva narrativa.

Ezequiel, un joven de 16 años en pleno despertar sexual se encuentra solo en casa mientras sus padres están de viaje. Su deseo le lleva a conocer a Mono, un atractivo *skater* del que se enamora sin medir las consecuencias. Comienzan rápidamente una relación y la situación se complica inesperadamente. Mono no es lo que parece y, sin quererlo, Ezequiel se verá envuelto en un chantaje del que no podrá salir ileso. Una historia sensual, aparentemente inocua pero que deriva en un tema tan actual como la privacidad y la libertad. Marco Berger tiene la inteligencia y la sensibilidad de dejarnos con esos interrogantes, susurrando, como tan bien lo sabe hacer, otra historia en la que el tabú y el deseo forman parte esencial de la deriva narrativa.

Veure al web la trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*



Let There Be Light

Direcció: Marko Škop

Intèrprets: Milan Ondrik, Zuzana Konecna, Frantisek Beles, L'ubomir Paulovic, Katarina Kormanakova

Producció: Artileria

Distribució: Loco Films

Gènere: Drama

Durada: 115'

País: Eslovàquia, República Txeca

Any: 2019

Festivals: Almati (Kazakhstan), Antalya, Arràs, Copenhagen, Cork, Cottbus (Alemanya, cinema jove), Karlovy Vary, La Hague, Leeds, Londres, Prešov (Eslovàquia), Tessalònica, Toruń (Polònia), Trieste, Turquia (Festival on Wheels, itinerant), Valladolid, Zagreb

Estrena a Barcelona

Milan, de 40 anys, té tres fills i realitza treballs de construcció a Alemanya per mantenir la seva família a Eslovàquia. Mentre visita casa seva per Nadal, descobreix que el seu fill gran, Adam, és membre d'un grup juvenil paramilitar. El noi està involucrat en un cas de *bullying* i en la mort d'un company de classe. El pare haurà de decidir què fer. En aquest procés, juntament amb la seva esposa, descobreix la veritat sobre el seu fill, la seva família i la comunitat que els envolta.

Aquesta pel·lícula molt lúcida i necessària sobre el perillós ascens del populisme homofòbic és un futur clàssic sobre aquest tema. Una cita sorprenent i una de les pel·lícules més potents d'aquesta edició del FIRE!!

Kuba es atleta, vive con su novia y se siente insatisfecho con su vida. El encuentro con Michal, un joven desinhibido, lo llevará a explorar la posibilidad de una homosexualidad hasta el momento reprimida. Sin embargo, en esa búsqueda irá perdiendo todo cuanto ama. Se trata de una película de una fuerza visual descarnada y contemporánea, oscura y sombría, una joya de extraña y amarga belleza.

El director polaco Tomasz Wasilewski presentó en 2012 en la competición *East of the West* del festival de Karlovy Vary su segundo largometraje, *Floating Skyscrapers*, en la misma sección donde dos años antes se había hecho con el máximo galardón con su debut, *In a Bedroom*. Este joven director, nacido en 1980, pasa del universo femenino de su primer trabajo a un mundo totalmente masculino en *Floating Skyscrapers*, una película que muestra de forma descarnada la lucha de un hombre por entender su bisexualidad.



Lingua franca

Direcció: Isabel Sandoval

Intèrprets: Isabel Sandoval, Eamon Farren, Ivory Aquino, PJ Boudousque, Lev Gorn, Lynn Cohen

Producció: Jhett Tolentino, Carlo Velayo, Darlene Catly Malimas, Isabel Sandoval

Distribució: Luxbox

Gènere: Drama

Durada: 95'

País: EUA, Filipines

Any: 2019

Festivals: Bolonya (Gender Bender, LGBT), Bratislava (LGBT), Breslau (Polònia, cinema americà), Busan, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Goa, Hamburg, Hèlsinki (Vinokino, LGBT), Londres (BFI), Melbourne (LGBT), Mons (Bèlgica), Palm Spring, París (Chéries, chéris, LGBT), Tessalònica, Venècia

Estrena a Espanya

Olivia, una dona transsexual filipina indocumentada i molt preocupada per una possible deportació, treballa com a cuidadora d'Olga, una àvia jueva russa, a Brighton Beach (Brooklyn). Quan Olivia es queda sense opcions per obtenir l'estatus legal en els EUA —l'home nord-americà a qui paga en secret per una targeta verda es tira enrere—, s'involucra romànticament amb Alex, nét d'Olga, en recerca d'una targeta verda basada en el matrimoni.

Olivia, una mujer transexual filipina indocumentada y muy preocupada por una posible deportación, trabaja como cuidadora de Olga, una abuela judía rusa, en Brighton Beach (Brooklyn). Cuando Olivia se queda sin opciones para obtener el estatus legal en los EE. UU. —el hombre estadounidense al que paga en secreto por una tarjeta verde se echa atrás—, se involucra románticamente con Alex, nieto de Olga, en búsqueda de una tarjeta verde basada en el matrimonio.



Los fuertes

Direcció: Omar Zúñiga Hidalgo

Intèrprets: Antonio Altamirano, Samuel González, Marcela Salinas, Rafael Contreras

Producció: Cinestación

Distribució: Meikincine

Gènere: Drama

Durada: 98'

País: Xile

Any: 2019

Festivals: Amsterdam (Roze, LGBT), Göteborg, Melbourne (LGBT), Sidney (Mardi Gras, LGBT), Tolosa de Llenguadoc (cinema llatinoamericà) Valdivia (Xile)

Estrena a Espanya

Lucas viatja a visitar la seva germana, a un poble remot al sud de Xile, a la zona de Valdivia, abans de viatjar a Canadà amb una beca. Fuig del rebuig dels seus pares a la seva condició sexual. Davant l'oceà i la boira, coneix a Antonio, contramestre d'un vaixell de pesca local. Quan un intens romanç sorgeix entre tots dos, la seva força, la seva independència i la seva adultesa es tornen inamovibles davant la marea. L'espectacular i imponent geografia d'aquesta Regió de los Ríos, amb els seus boscos, rius i mar és el marc ideal per a aquesta història de gran tendresa entre homes forts, de diferent formació i cultura.

Lucas viaja a visitar a su hermana, a un pueblo remoto al sur de Chile, en la zona de Valdivia, antes de viajar a Canadá con una beca. Huye del rechazo de sus padres a su condición sexual. Frente al océano y la niebla, conoce a Antonio, contra maestro de un barco de pesca local. Cuando un intenso romance surge entre ambos, su fuerza, su independencia y su adultez se vuelven inamovibles ante la marea. La espectacular e imponente geografía de esta Región de los Ríos, con sus bosques, ríos y mar es el marco ideal para esta historia de gran ternura entre hombres fuertes, de diferente formación y cultura.

Veure al web la trobada amb **Omar Zúñiga**, director de *Los fuertes*



Margen de error

Direcció: Liliana Paolinelli

Intèrprets: Susana Pampín, Camila Plaate, Eva Bianco, María Pessacq, Daniela Pal, Elvira Onetto

Producció: Mandrágora Producciones

Distribució: Cuasicine

Gènere: Comèdia

Durada: 82'

País: Argentina

Any: 2019

Festivals: Bilbao (Zinegoak, LGBT), Buenos Aires (Asterisco, LGBT), Buenos Aires (Bafici), Cipoletti (cinema independent, Argentina), Mar de Plata, Melbourne (LGBT)

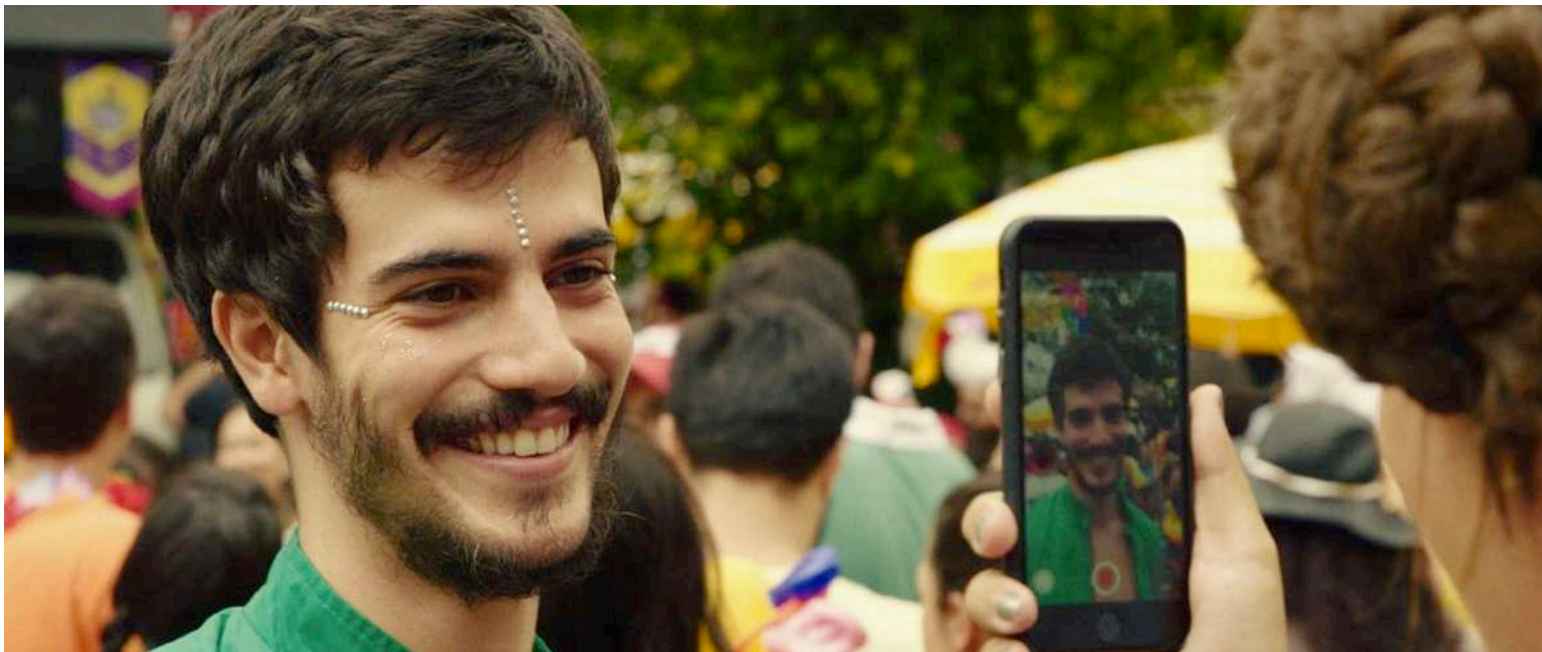
Estrena a Barcelona

Iris està feliçment en parella amb Jackie des de fa 23 anys. Estan envoltades de bones amigues i tenen una vida aparentment idíl·lica. El món d'Iris comença a enfonsar-se quan accepta allotjar a Maia, jove d'esperit lliure i filla de la seva millor amiga. L'enamorament la consumeix i tot el que semblava estable en la seva vida trontolla quan s'assabenta que Maia s'ha enamorat d'una dona gran. Serà ella mateixa, Iris? Aquesta divertida comèdia de Liliana Paolinelli sobre el típic romanç "de maig a desembre" dóna un nou gir a el tema al centrar-se en els desitjos d'una dona gran, que brega amb la crisi dels seixanta i qüestiona les seves eleccions de vida. Plena d'actuacions brillants i amb un elenc majoritàriament femení, *Margen de error* és una pel·lícula simplement deliciosa.

Iris está felizmente en pareja con Jackie desde hace 23 años. Están rodeadas de buenas amigas y tienen una vida aparentemente idílica. El mundo de Iris comienza a desmoronarse cuando acepta hospedar a Maia, joven de espíritu libre e hija de su mejor amiga. El enamoramiento la consume y todo lo que parecía estable en su vida se tambalea cuando se entera de que Maia se ha enamorado de una mujer mayor. ¿Será ella misma, Iris?

Esta divertida comedia de Liliana Paolinelli sobre el típico romance "de mayo a diciembre" da un nuevo giro al tema al centrarse en los deseos de una mujer mayor, que lidia con la crisis de los sesenta y cuestiona sus elecciones de vida. Repleta de actuaciones brillantes y con un elenco mayoritariamente femenino, *Margen de error* es una película simplemente deliciosa.

Veure al web la trobada amb **Liliana Paolinelli**, directora de *Margen de error*



Música para morir de amor

Direcció: Rafael Gomes

Intèrprets: Mayara Constantino, Victor Mendes, Caio Horowicz, Denise Fraga

Producció: Lacuna Filmes

Distribució: Lacuna Filmes

Gènere: Drama

Durada: 102'

País: Brasil

Any: 2019

Festivals: Brasília, Nova York (New Fest, LGBT), São Paulo (Mix, LGBT)

Estrena a Espanya

A la São Paulo d'avui, un trio de cors joves està a punt de trencar-se. Ricardo té un xicot estable, però té la vista posada en un nou company de treball. Isabella s'està prenent un descans tant del seu xicot com del seu millor amic Ricardo. I el romàntic i desesperat Felipe s'ha vist sobtadament atrapat entre els dos. Aquests tres tenen grans somnis, desitjos de passió i amics de vegades obstinats, però no estan gens preparats per allò que els preparen les fletxes de Cupido.

Amb una banda sonora brillant que barreja amb destresa el pop brasiler, la new wave i la música clàssica, *Música para morir de amor* és una deliciosa comèdia romàntica que explora les relacions homosexuals, bisexuals i lesbianes amb profunditat, humanitat i molt d'encant. Pel·lícula basada en l'obra del mateix nom, un èxit dels escenaris brasilers.

En la São Paulo de hoy, un trío de corazones jóvenes está a punto de romperse. Ricardo tiene un novio estable, pero tiene la vista puesta en un nuevo compañero de trabajo. Isabella se está tomando un descanso tanto de su novio como de su mejor amigo Ricardo. Y el romántico y desesperado Felipe se ha visto repentinamente atrapado entre los dos. Estos tres tienen grandes sueños, deseos de pasión y amigos a veces obstinados, pero no están nada preparados para lo que les deparan las flechas de Cupido.

Con una banda sonora brillante que mezcla con arte el pop brasileño, la new wave y la música clásica, *Música para morir de amor* es una deliciosa comedia romántica que explora las relaciones homosexuales, bisexuales y lesbianas con profundidad, humanidad y mucho encanto. Película basada en la obra del mismo nombre, un éxito de los escenarios brasileños.



My Days of Mercy

Direcció: Tali Shalom-Ezer

Intèrprets: Ellen Page, Kate Mara, Amy Seimetz, Charlie Shotwell, Elias Koteas

Producció: Killer Films

Distribució: Great Point Media

Gènere: Drama

Durada: 108'

País: EUA

Any: 2017

Festivals: Brisbane (LGBT), Colonya (Homochrom, LGBT), Guadalajara (Premio Maguey, LGBT), Honk Kong (LGBT), Kiev (Molodist), Londres (BFI Flare, LGBT), Madrid (LesGaiCineMad, LGBT), Melbourne (LGBT), Nova York (NewFest, LGBT), Palm Spring, Toronto

Estrena a Barcelona

Lucy es passa els caps de setmana viatjant pel Medi Oest en una vella autocaravana, amb el seu germà menor Ben i la seva germana gran Martha. El seu destí: qualsevol presó federal on un condemnat a mort hagi de ser executat aquesta mateixa nit, i on els germans s'uniran a d'altres manifestants per advocar pacíficament, fora dels murs de la institució, per l'abolició de la pena de mort. Durant una d'aquestes protestes, Lucy atreu l'atenció de Mercy, membre del "bàndol" oposat (els que vénen a donar suport a les execucions). Quan Mercy ignora descaradament la regla no escrita de no fraternitzar amb l'enemic i s'apropa a la tímidsima Lucy, tot està preparat per a una punyent història d'amor, que amenaça amb destruir el món de Lucy però que, finalment, podria també alliberar-la.

Lucy se pasa los fines de semana viajando por el Medio Oeste en una vieja auto-caravana, junto con su hermano menor Ben y su hermana mayor Martha. Su destino: cualquier prisión federal donde un condenado a muerte vaya a ser ejecutado esta misma noche, y donde los hermanos se unirán a otros manifestantes para abogar pacíficamente, fuera de los muros de la institución, por la abolición de la pena de muerte. Durante una de esas protestas, Lucy atrae la atención de Mercy, miembro del "bando" opuesto (los que vienen a apoyar las ejecuciones). Cuando Mercy ignora con descaro la regla no escrita de no fraternizar con el enemigo y se acerca a la tímidsima Lucy, todo está preparado para una desgarradora historia de amor, que amenaza con destruir el mundo de Lucy pero que, finalmente, podría también liberarla.



Rialto

Direcció: Peter Mackie Burns
Intèrprets: Tom Vaughan-Lawlor, Tom Glynn-Carney,
Monica Dolan, Sophie Jo Wasson, Scott Graham
Producció: Marcie Films Limited
Distribució: Le Bureau Films
Gènere: Drama
Durada: 90'

País: Irlanda
Any: 2019

Festivals: Busan, Göteborg, Londres (BFI), Tessalònica,
Venècia

Estrena a Espanya

El Colm, a la meitat dels 40, té una vida còmoda, amb un treball de gerent en els molls de Dublín, dos fills adolescents i una dona amable i lleial, Claire. Després de la mort del seu pare, una figura destructiva, la vida emocional del Colm es col·lapsa; l'espiral cap avall segueix també quan és acomiadat del seu treball. Refugiant-se en l'alcohol i incapaç de confiar en Claire, el Colm se sent atret pel Jay, un jove de 19 anys que es dedica a la prostitució, i en el qual troba un consol que ningú més pot proporcionar-li. Les seves trobades sexuals i la seva precària amistat es converteixen en l'únic desfogament del Colm, però aquesta imprudència posa en risc la seva vida familiar. *Rialto* construeix el retrat íntim d'una crisi masculina, il·luminat per dues actuacions centrals extraordinàries, plenes de veritat, esquinçament i desesperació.

Colm, a la mitad de los 40, tiene una vida cómoda, con un trabajo de gerente en los muelles de Dublín, dos hijos adolescentes y una esposa amable y leal, Claire. Tras la muerte de su padre, una figura destructiva, la vida emocional de Colm se colapsa; la espiral hacia abajo sigue también cuando es despedido de su trabajo. Refugiándose en el alcohol e incapaz de confiar en Claire, Colm se siente atraído por Jay, un joven de 19 años que se dedica a la prostitución, y en el que encuentra un consuelo que nadie más puede proporcionarle. Sus encuentros sexuales y su precaria amistad se convierten en el único desahogo de Colm, pero esta imprudencia pone en riesgo su vida familiar. *Rialto* construye el retrato íntimo de una crisis masculina, iluminado por dos actuaciones centrales extraordinarias, llenas de verdad, desgarró y desesperación.



Top 3

Direcció: Sofie Edvardsson
 Intèrprets: veus en off de Eric Ernerstedt, Jonas Jonsson, Caroline Johansson Kuhmunen
 Producció: Soja, Simon Österhof
 Distribució: Soja
 Gènere: Animació
 Durada: 44'
 País: Suècia
 Any: 2019

Festivals: Amsterdam (Kabum, animació), Chicago (Reeling, LGBT), Copenhaguen (MIX, LGBT), Eau Claire (EUA, FreakWeek, LGBT), Estocolm (LGBT), Estocolm (Rex, animació), Fredrikstad (Noruega), Londres (Fringel, LGBT), Nashville, Nova York (NewFest, LGBT), Orlando, OutFest (Los Ángeles, LGBT), Pensacola (Stamped, LGBT), San Francisco (Frameline, LGBT), Seattle (LGBT), Umeå (cinema europeu)

Estrena a Espanya

Top 3 és una comèdia romàntica i agredolça, que ens convida a seguir la història d'amor de dos nois simplement adorables. L'obsessiu creador de llistes Anton s'enamora del David, un noi audaç i d'ulls brillants, en el moment en què es coneixen. El seu vertiginós romanç creix en una relació que abastarà continents, però què fas quan t'adones que els teus somnis i ambicions competeixen directament amb els de la teva ànima bessona? Aquesta bella animació sueca, amb tota la seva empenta calidoscòpica i psicodèlica, captura perfectament aquesta sensació, quan t'enamores d'algú amb qui simplement no pots estar. Creada per Sofie Edvardsson, directora i il·lustradora d'Umeå, al nord de Suècia, aquesta narrativa queer és una història molt sincera, visualment atrevida i refrescant; es tracta també del seu primer llargmetratge.

Top 3 es una comedia romántica y agri dulce, que nos invita a seguir la historia de amor de dos chicos simplemente adorables. El obsesivo creador de listas Anton se enamora de David, un chico audaz y de ojos brillantes, en el momento en que se conocen. Su vertiginoso romance crece en una relación que abarcará continentes, pero ¿qué haces cuando te das cuenta de que tus sueños y ambiciones compiten directamente con los de tu alma gemela? Esta hermosa animación sueca, con toda su brío caleidoscópico y psicodélico, captura perfectamente esa sensación, cuando te enamoras de alguien con quien simplemente no puedes estar. Creada por Sofie Edvardsson, directora e ilustradora de Umeå, en el norte de Suecia, esta narrativa queer es una historia muy sincera, visualmente atrevida y refrescante; se trata también de su primer largometraje.



Vento seco

Direcció: Daniel Nolasco
Intèrprets: Leandro Faria Lelo, Guilherme Farkas, Renata Carvalho, Allan Jacinto Santana
Producció: Panacea Filmes
Distribució: The Open Reel
Gènere: Drama
Durada: 110'
País: Brasil

Any: 2020

Avís: la pel·lícula conté escenes de sexe explícit.

Festivals: Berlín, Guadalajara (Premio Maguey)

Estrena a Espanya

El camp al voltant de Catalão, en l'estat brasiler de Goiás, és sec, molt sec. La vida del Sandro allà és una cosa monòtona. Treballa en una fàbrica de fertilitzants, juga a futbol amb els amics, se'n va a nedar, o passa l'estona fent puzles de paisatges. El Sandro té una relació purament sexual amb el Ricardo, un company de feina seu. Sempre se sent un poc aliè a tot, no es troba còmode en la seva pròpia pell, com si no pertanyés a aquest món. Quan el Maicon, un home tret directament d'una il·lustració de Tom of Finland, apareix en el seu petit poble i coqueteja amb el Ricardo, la gelosia creixents del Sandro posen en marxa un canvi.

El campo alrededor de Catalão, en el estado brasileño de Goiás, es seco, muy seco. La vida de Sandro allí es algo monótona. Trabaja en una fábrica de fertilizantes, juega al fútbol con los amigos, se va a nadar, o pasa el rato haciendo puzles de paisajes. Sandro tiene una relación puramente sexual con su compañero de trabajo Ricardo. Siempre se siente uno poco ajeno a todo, no se encuentra cómodo en su propia piel, como si no perteneciera a este mundo. Cuando Maicon, un hombre sacado directamente de una ilustración de Tom of Finland, aparece en su pequeño pueblo y coquetea con Ricardo, los celos crecientes de Sandro ponen en marcha un cambio.

Veure al web la trobada amb **Daniel Nolasco**, director de **Vento seco**, i **Michely Ascari**, ajudant de càmera

6.

Secció oficial: documentals

La **secció oficial de documentals** està composta per títols també **en la seva majoria d'estrena al nostre país o a Barcelona** i que han passat pels més importants festivals de cinema del món. Retrats de persones fora del comú, lluitadors pels drets LGBT, creadors que, amb les seves obres, contribueixen a dibuixar un món més obert a la diversitat afectiva: així són en general els protagonistes d'aquestes pel·lícules.

La **sección oficial de documentales** está compuesta por títulos también **en su mayoría de estreno en nuestro país o en Barcelona**, y que han pasado por los más importantes festivales de cine del mundo. Retratos de personas fuera de lo común, luchadores por los derechos LGBT, creadores que, con sus obras, contribuyen a dibujar un mundo más abierto a la diversidad afectiva: tales son en general los protagonistas de estas películas.

Indianara

Madame

Regreso a Coronel Vallejos

The Gospel of Eureka





Indianara

Direcció: Aude Chevalier-Beaumel, Marcelo Barbosa
Intèrprets: Indianara Siqueira, Wescla Vasconcelos, Bianca Fernandes
Producció: Santaluz
Distribució: Eye On Films
Gènere: Documental
Durada: 84'
País: Brasil
Any: 2019

Festivals: Aruanda (Brasil), Aubervilliers (França, cinema feminista), Bilbao (Zinegoak, LGBT), Brasília, Cannes, Curitiba, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Ginebra (Filmar, cinema llatinoamericà), Lisboa (Queer), Mont-Real (nou cinema), París (Chéries-Chéris, LGBT), Recife (Janela), Rio de Janeiro, São Paulo (MIX, LGBT), São Paulo (cinema internacional), Seül (DMZ), Tolosa de Llenguadoc (Fifigrot), Tori, Varsòvia (Watch Docs, drets humans)

Estrena a Barcelona

Amb la seva personalitat revolucionària i arrasadora, Indianara lidera amb el seu equip una lluita per la supervivència de les persones transgènere al Brasil. Mentre junta forces per a una última batalla contra els atacs del seu partit polític, es prepara contra una amenaça totalitària a punt d'arribar. Rodat entre 2016 i 2018 just abans de l'elecció de Jair Bolsonaro, i estrenat després a Cannes, el documental ens porta a Casa Nem, un refugi per a trans, gais i lesbianes a Rio de Janeiro. Entre les manifestacions violentes, les cites electorals, els funerals i les festes que munta a la seva piscina, seguim a la carismàtica Indianara Siqueira, una guerrera moderna, mentre lidera a les seves "tropes" amb una voluntat de ferro i una passió inesgotable. Una cinta poderosa i vital codirigida per Marcelo Barbosa i Aude Chevalier-Beaumel, una obra mestra de l'art cinematogràfic en un estil purament observacional que dóna vida a una realitat aterridora.

Con su personalidad revolucionaria y arrolladora, Indianara lidera con su equipo una lucha por la supervivencia de las personas transgénero en Brasil. Mientras junta fuerzas para una última batalla contra los ataques de su partido político, se prepara contra una amenaza totalitaria a punto de llegar. Rodado entre 2016 y 2018 justo antes de la elección de Jair Bolsonaro, y estrenado luego en Cannes, el documental nos lleva a Casa Nem, un refugio para trans, gays y lesbianas en Río de Janeiro. Entre las manifestaciones violentas, las citas electorales, los funerales y las fiestas que monta en su piscina, seguimos a la carismática Indianara Siqueira, una guerrera moderna, mientras lidera a sus "tropas" con una voluntad de hierro y una pasión inagotable. Una cinta poderosa y vital codirigida por Marcelo Barbosa y Aude Chevalier-Beaumel, una obra maestra del arte cinematográfico en un estilo puramente observacional que da vida a una realidad aterradora.

Veure al web la trobada amb **Aude Chevalier-Beaumel** i **Marcelo Barbosa**, directors d'*Indianara*



Madame

Direcció: Stéphane Riethauser
Intèrprets: Stéphane Riethauser, Caroline Della Beffa
Producció: Stéphane Riethauser, Lambda Prod
Distribució: Sweet Spot Docs
Gènere: Documental
Durada: 94'
País: Suïssa
Any: 2019

Festivals: Buenos Aires (documentals), Duisburg (documentals), Kassel (documentals), Kerala, La Rochelle (documentals), Locarno, Madrid (Documenta), Mont-Real (image+nation, LGBT), Nova York (documentals), Nyon (Visions du réel), París (Chéries-Chéris, LGBT), Porto (Queer), Praga (Meziprata, Queer), Taipei (Golden Horse), Zurich (Pink Apple, LGBT)

Estrena a Barcelona

Madame: aquesta és Caroline, una extravagant àvia de 90 anys que deixa ben clar que hi ha molt més en ella que un pentinat bonic i unes maneres burgeses. La pel·lícula posa el focus en la relació amb el seu nét, el cineasta Stéphane Riethauser. *Madame* és un autorretrat doble, en què la matriarca i el seu nét gai es confien l'un a l'altre. Amb humor però de manera profunda i amb una gran força subversiva, la pel·lícula desconstrueix els estereotips de gènere i il·lustra la saga d'una família de classe mitjana mitjançant unes meravelloses imatges d'arxiu. Stéphane Riethauser mostra el seu intens viatge per la vida: les seves dificultats per viure obertament la seva homosexualitat, la imposició dels rols de gènere patriarcals i l'esforç per donar-los la volta en la seva vida personal, familiar i social.

Madame: esa es Caroline, una extravagante abuela de 90 años que deja bien claro que hay mucho más en ella que un peinado coqueto y unos modales burgueses. La película pone el foco en la relación con su nieto, el cineasta Stéphane Riethauser. *Madame* es un autorretrato doble, en el que la matriarca y su nieto gay se confían el uno al otro. Con humor pero de manera profunda y con una gran fuerza subversiva, la película desconstruye los estereotipos de género e ilustra la saga de una familia de clase media mediante unas maravillosas imágenes de archivo. Stéphane Riethauser muestra su intenso viaje por la vida: sus dificultades para vivir abiertamente su homosexualidad, la imposición de los roles de género patriarcales y el esfuerzo por darles la vuelta en su vida personal, familiar y social.

Veure al web la trobada amb **Stéphane Riethauser**, director de *Madame*

Pel·lícula programada gràcies a la col·laboració del Consolat General de Suïssa a Barcelona

insertar también aquí el logo del Consulado de Suiza



Regreso a Coronel Vallejos

Direcció: Carlos Castro

Intèrprets: Patricia Bargeró, José Luis Chavarri, Raquel Piña, Leo Leiva, Manolo Rodríguez, José Carreiras, Felisa Pinto, Carlos Puig, Mempo Giardinelli, Graciela Goldchluk, i "les noies del té" Pochocha Formica, Blanca Pérez y Alicia Azparren

Producció: La Grulla Audiovisual

Distribució: Carlos Castro

Gènere: Documental

Durada: 71'

País: Argentina

Any: 2018

Festivals: Argentina (FICSUR, diferents ciutats), Buenos Aires (Asterisco, LGBT), Buenos Aires (documentals), Buenos Aires (ADN, documentals argentins), La Plata (cinema llatinoamericà), Lima, Pergamino (Argentina), Salta (Argentina, cinema argentí)

Estrena a Espanya

Coronel Vallejos és el nom del poble on el famós escriptor argentí Manuel Puig (autor de *El beso de la mujer araña* o *Pubis angelical*) desenvolupa la història de les seves novel·les *La traición de Rita Hayworth* i *Boquitas pintadas*. Puig, obertament gai des de la seva adolescència, va ser militant i un dels membres fundadors del "Frente de liberación homosexual", el 1971. Vallejos és una postal agra de cada poble de la Pampa de Buenos Aires que Puig va retratar amb singular mestria, basat en rumors i veus que de noi va escoltar de la seva pròpia terra, General Villegas i que els seus habitants, segons sembla, mai li van perdonar. Potser per això l'escriptor mai va tornar-hi. No obstant això, Patricia Bargeró, una dona lesionada que es desplaça en cadira de rodes, propietària d'un passat dolorós i enigmàtic i a qui diuen "la vídua de Puig", construirà un pont entre el Vallejos-Villegas de Puig, intentant reconciliar el lloc amb l'escriptor.

Coronel Vallejos es el nombre del pueblo donde el famoso escritor argentino Manuel Puig (autor de *El beso de la mujer araña* o *Pubis angelical*) desarrolla la historia de sus novelas *La traición de Rita Hayworth* y *Boquitas pintadas*. Puig, abiertamente gay desde su adolescencia, fue militante y uno de los miembros fundadores del Frente de liberación homosexual, en 1971. Vallejos es una postal agria de cada pueblo de la Pampa bonaerense que Puig retrató con singular maestría, basado en rumores y voces que de chico escucho de su propia tierra, General Villegas y que sus habitantes, según parece, nunca le perdonaron. Quizás por ello el escritor nunca regresó. Sin embargo, Patricia Bargeró, una mujer lisiada que se desplaza en silla de ruedas, dueña de un pasado doloroso y enigmático y a quien llaman "la viuda de Puig", construirá un puente entre el Vallejos-Villegas de Puig, intentando reconciliar al lugar con el escritor.

Veure al web la trobada amb **Carlos Castro**, director de *Regreso a Coronel Vallejos*



The Gospel of Eureka

Direcció: Michael Palmieri, Donal Mosher

Intèrprets: Mx Justin Vivian Bond

Producció: Whisbone Films

Distribució: CINETIC MEDIA

Gènere: Documental

Durada: 75'

País: EUA

Any: 2018

cinema americana), Camden, Cork, Dallas (Oak Cliff), Göteborg, Hot Springs (documentals), Key West, Londres (BFI Flare, LGBT), Los Angeles, (OutFest, LGBT), Memphis, Mont-Real (documentals), Nashville, Nova Orleans, Nova York (RoofTop), Oxford, Portland (documentals), Peterborough (Canada, documentals), Prizren (Kosovo, documentals), Provincetown, San Francisco (Frameline, LGBT), Sheffield, Sydney (Antenna, documentals)

Festivals: Ashland (EUA, cinema independent), Austin (SXSW), Birmingham (Sidewalk, EUA), Breslau (Polònia,

Estrena a Espanya

Benvinguts a Eureka Springs, Arkansas, oasi únic en el seu gènere situat a les muntanyes Ozarks, on els piadosos cristians es junten amb una pròspera comunitat queer. En Eureka Springs hi ha dos tipus d'espectacles: una enorme representació de la Passió de Crist i diversos espectacles de drag queens. Amb exuberant fotografia, el documental destaca les aparents contradiccions de la ciutat: Lee i Walter, orgullosos propietaris d'un bar gai que assimilen a un "Studio 54 rural", parlen de la seva fe profunda; un dissenyador de samarretes cristianes parla del seu amor pel seu pare gai; amb tot això es fusiona l'espectacular obra religiosa i el drag show més estrident, just quan la ciutat es prepara per votar una llei històrica contra les discriminacions. El resultat: una alegre llesca d'aquesta Amèrica poc convencional que sap desintegrar qualsevol compartiment entre conservació i progrés.

Coronel Vallejos es el nombre del pueblo donde el famoso escritor argentino Manuel Puig (autor de *El beso de la mujer araña* o *Pubis angelical*) desarrolla la historia de sus novelas *La traición de Rita Hayworth* y *Boquitas pintadas*. Puig, abiertamente gay desde su adolescencia, fue militante y uno de los miembros fundadores del Frente de liberación homosexual, en 1971. Vallejos es una postal agria de cada pueblo de la Pampa bonaerense que Puig retrató con singular maestría, basado en rumores y voces que de chico escucho de su propia tierra, General Villegas y que sus habitantes, según parece, nunca le perdonaron. Quizás por ello el escritor nunca regresó. Sin embargo, Patricia Bargeró, una mujer lisiada que se desplaza en silla de ruedas, dueña de un pasado doloroso y enigmático y a quien llaman "la viuda de Puig", construirá un puente entre el Vallejos-Villegas de Puig, intentando reconciliar al lugar con el escritor.

7.

Secció oficial: curtmetratges

Un programa molt especial de curts estèticament contundents o que ens fan pensar; uns treballs alegres, introspectius o divertits. És a dir, tot això que pretén ser el FIRE!!

Un programa muy especial de cortos estéticamente contundentes o que nos hacen pensar; unos trabajos alegres, introspectivos o divertidos. Es decir, todo eso que pretende ser el FIRE!!

A donde quieras

Ayaneh

Darling

Dirty

Em caso de fogo

Family First

Genesis

In Orbit

Isha

La distance entre le ciel et nous

La traction des pôles

Leah se pronuncia Lía

Oranges

Short Calf Muscle

XY

Zapatos de tacón cubano

A donde quieras



Direcció: Mariano Álvarez
Intèrprets: Matías Szrabsteni, Esteban Kukuriczka, Osvaldo Sanders
Producció: ENERC, Risotto Films
Distribució: Mariano Álvarez
Gènere: Ficció
Durada: 15'

País: Argentina
Any: 2019

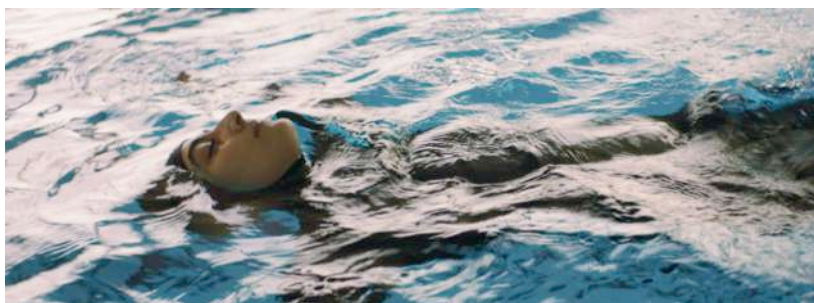
Festivals: Buenos Aires (cinema i drets humans), Londres (BFI Flare, LGBT), Playa del Carmen (Mèxic, LGBT)

Estrena a Espanya

Rafael viu en un poble rural de la província de Buenos Aires en un context social masclista. Quan el seu amic de la infància torna a poble, Rafael haurà de deixar enrere al seu pare per perseguir el seu propi desig.

Rafael vive en un pueblo rural de la provincia de Buenos Aires en un contexto social machista. Cuando su amigo de la infancia regresa al pueblo, Rafael deberá dejar atrás a su padre para perseguir su propio deseo.

Ayaneh



Direcció: Nicolas Greinacher
Intèrprets: Afsaneh Dehrouyeh, Ladina von Frisching, Mo Ahmadi, Mithra Zahedi
Producció: Rajko Jazbec, Dario Schoch
Distribució: Nicolas Greinacher
Gènere: Ficció
Durada: 14'
País: Suïssa
Any: 2019

Festivals: Amsterdam (New Renaissance), Amsterdam (emigrants queer), Atlanta (LGBT), Belgrad (Merlinka, LGBT), Bilbao (Zinegoak, LGBT), Cincinnati (OutReels, LGBT), Derry (Foyle, Regne Unit), Durban (LGBT), Edmtontown (EUA, LGBT), Los Angeles (HollyShorts), Los Angeles (Film Awards), Lovaina (Holebi, LGBT), Nova York (NewFest, LGBT), Rhode Island

Estrena a Barcelona

Ayaneh és una jove refugiada de l'Afganistan. Coneix un dia a Anna en una piscina pública i se sent immediatament atreta per ella. A mesura que les dues dones van coneixent, Ayaneh s'enfronta a la creixent resistència de la seva família molt religiosa.

Ayaneh es una joven refugiada de Afganistán. Conoce un día a Anna en una piscina pública y se siente inmediatamente atraída por ella. A medida que las dos mujeres van conociéndose, Ayaneh se enfrenta a la creciente resistencia de su familia muy religiosa.

Darling



Direcció: Saim Sadiq
Intèrprets: Abdullah Malik, Alina Khan, Mehar Bano, Nadia Afgan
Producció: W-11 Films
Distribució: Mahak Jiwani
Gènere: Ficció
Durada: 16'

País: Pakistan, EUA
Any: 2019

Festivals: Austin (SXSW), Hamptons, Mont-Real (nou cinema), Praga (curts), Toronto, Venècia, Zagreb

Estrena a Espanya

Un teatre de dansa eròtica s'està preparant per a una actuació quan desapareix una cabra a punt de ser sacrificada. Una noia trans lluita per ser el centre d'atenció. Un noi ingenu s'enamora.

Un teatro de danza eròtica se está preparando para una actuación cuando desaparece una cabra a punto de ser sacrificada. Una chica trans lucha por ser el centro de atención. Un chico ingenuo se enamora.

Dirty



Direcció: Matthew Puccini
Intèrprets: Morgan Sullivan, Manny Dunn
Producció: Cecilia Delgado, Jeremy Truong, Matthew Puccini
Distribució: Matthew Puccini
Gènere: Ficció
Durada: 11'

País: EUA
Any: 2019

Festivals: Austin (SXSW), Londres (BFI Flare, LGBT), Los Angeles (OutFest Fusion, LGBT), Sundance

Estrena a Espanya

Marc fa campana per passar la tarda amb el seu xicot. Les coses no surten segons allò planejat.

Marco hace novillos para pasar la tarde con su novio. Las cosas no salen según lo planeado.

Em caso de fogo



Direcció: Tomás Paula Marques
Intèrprets: Hugo Leitão, Duarte Lopes, Hugo Carvalho, Constança Rosa, Carolina Ferreira
Producció: Escola Superior de Teatro e Cinema
Distribució: Portugal Film
Gènere: Portugal Film
Durada: 23'
País: Portugal
Any: 2019

Festivals: Andalusia (AndaLesGai, LGBT), Angers (Premiers Plans), Arruda dos Vinhos (Portugal, curts), Bahía (Coisa de cinema), Brasília (Lobo Fest), Ciutat de Mèxic (FICUNAM), Coïmbra (cinema portuguès), Curitiba, Lisboa (cinema independent), Porto (cinema queer), San Sebastián, Rio de Janeiro (curts), São Paulo (Mix Brasil, LGBT), Seül (Asiana, curts), Vila do Conde (Portugal, curts)

Estrena a Barcelona

És estiu al camp portuguès, on se celebren les festes locals. El Chico està turmentat per un crim d'odi comès en el seu poble contra un nen que de què se sentia, secretament, molt proper. Durant el viatge, el Chico, pressionat pels seus amics, tracta de seguir els seus estàndards socials i ocultar els seus temors i desitjos.

Es verano en el campo portugués, donde se celebran las fiestas locales. Chico está atormentado por un crimen de odio cometido en su pueblo contra un niño del que se sentía, secretamente, muy cercano. Durante el viaje, Chico, presionado por sus amigos, trata de seguir sus estándares sociales y ocultar sus temores y deseos.

Family First



Direcció: Marco Mucig
Intèrprets: Paolo Skhroba, Eva Lavigna, Ludovico Girardello
Producció: Fake Productions
Distribució: Premiere Film
Gènere: Ficció
Durada: 7'
País: Itàlia
Any: 2019

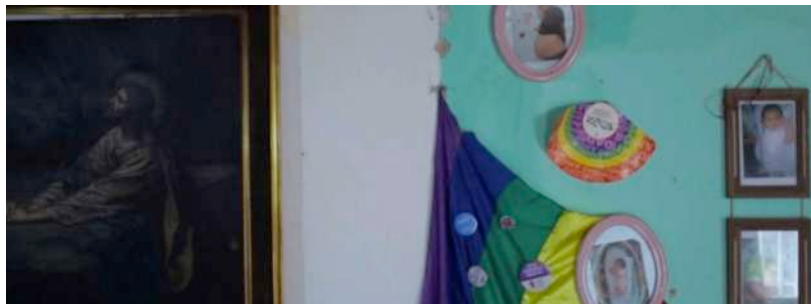
Festivals: Amsterdam (Roze, LGBT), Fiumicino, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Izmir (curts), Las Vegas (cinema queer), Manchester (curts), Milà (Aquerò), Nàpols (Omovies, LGBT), París (BoyOhBoy, LGBT), Portland (LGBT), Saint-Étienne (Face à face, LGBT)

Estrena a Espanya

El jove Marco passeja amb el seu *skateboard* pels edificis de Milà. Sembla tenir tot el que podria desitjar: una noia bonica al seu costat i amics amb qui compartir la seva passió. Però està buscant una altra cosa.

El joven Marco pasea con su *skateboard* por los edificios de Milán. Parece tener todo lo que podría desear: una chica hermosa a su lado y amigos con quienes compartir su pasión. Pero está buscando otra cosa.

Genesis



Direcció: María Sánchez Martínez, Juan Agustín Greco
Intèrprets: Karen Bruselario, Alexis Taborda, Genesis Angelina Taborda Bruselario
Producció: Juan Agustín Greco
Distribució: Juan Agustín Greco
Gènere: Documental
Durada: 14'
País: Argentina
Any: 2019

(El lugar sin límites, diferents ciutats, LGBT), España (Mk2CortoFest, diferents ciutats), Guayaquil (La Culata, curts), Mendoza (Mirada Oeste), Mèxic (Contra el silencio..., cinema independent), Resistencia (Lapacho, Argentina, curts llatinoamericans), Río de Janeiro (cinema de muntanya), Rosario (cinema llatinoamericà), São Paulo (Mix Brasil, LGBT), San Salvador de Jujuy (Argentina, curts), Villa Constitución (Argentina, curts), València (La Ploma, LGBT)

Festivals: Bogotà (Narra el futuro, nou cinema), Equador

Estrena a Barcelona

Karen i Alexis són una parella de Victòria, una ciutat d'Entre Ríos. Actualment estan criant a la seva filla Gènesi, obrint-se pas com a família trans.

Karen y Alexis son una pareja de Victoria, una ciudad de Entre Ríos. Actualmente están criando a su hija Génesis, abriéndose paso como familia trans.

In Orbit



Direcció: Soham Chakraborty, Hanxu Chen, Meton Joffily, Justin Polley, Julia Trouvé
Intèrprets: -
Producció: Gobelins, l'école de l'image
Distribució: Miyu
Gènere: Animació
Durada: 6'
País: França

Any: 2019

Festivals: Belgrad (Merlinka, LGBT), Gisors (França, curts), Los Angeles (Siggraph), Nova York (Animation First), París (Carrefour du cinéma d'animation)

Estrena a Espanya

En un futur llunyà, Sonia està a punt de ser transferida de la seva estació espacial a una altra més moderna. Sembla que li vagi tot bé, però la seva ment està en una altra part, pertorbada per un passat no molt llunyà.

En un futuro lejano, Sonia está a punto de ser transferida de su estación espacial a otra más moderna. Parece que le vaya todo bien, pero su mente está en otra parte, perturbada por un pasado no muy lejano.

Isha



Direcció: Christopher Manning
Intèrprets: Maia Morgenstern, Lino Facioli, Hora Savescu
Producció: London Film School, 198 Films
Distribució: Christopher Manning
Gènere: Ficció
Durada: 15'
País: Regne Unit
Any: 2018

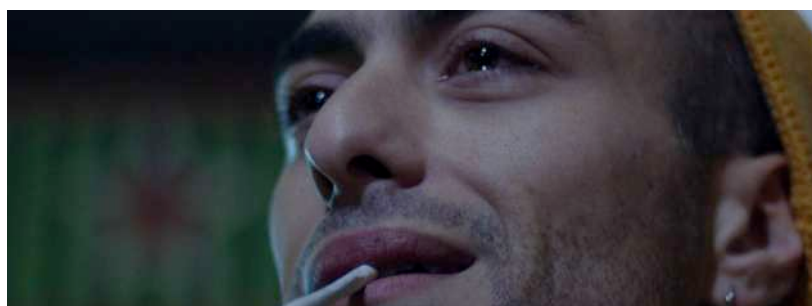
Festivals: Berlín (Berlinale Talents), Bristol (Encounters, curts), Bulgària (In the Palace, diferents ciutats, curts), Cardiff (Iris, LGBT), Copenhaguen (Mix, LGBT), Londres (BFI Flare, LGBT), Londres (curts), Lisboa (cinema queer), Los Angeles (OutFest, LGBT), Melbourne (LGBT), Mumbai (Kashish, LGBT), Palerm (Sicilia Queer), San Francisco (Frameline, LGBT)

Estrena a Espanya

Rahmi, un immigrant romanès que viu a Anglaterra, es crea una vida nova mentre intenta mantenir les aparences amb la seva família musulmana.

Rahmi, un inmigrante rumano que vive en Inglaterra, se crea una vida nueva mientras intenta mantener las apariencias con su familia musulmana.

La distance entre le ciel et nous



Direcció: Vasilis Kekatos
Intèrprets: Nikolakis Zeginoglou, Ioko Ioannis Kotidis
Producció: Eleni Kossyfidou
Distribució: Shortcuts
Gènere: Ficció
Durada: 9'
País: Grècia, França
Any: 2019

Festivals: Ais de Provença (curts), Bilbao (Zinebi), Canes (Palma d'or millor curt i Queer Palm), Clermont-Ferrand (curts), Drama (Grècia, curts), EUA (diferents ciutats, cinema francès), Leeds, Lovaina (curts), Melbourne, Saguenay (Canada, curts), São Paulo (curts), Seül (curts), Sidney (Flickerfest, curts), Uppsala (Suècia, curts), Villeurbanne (curts)

Estrena a Barcelona

Dos desconeguts es coneixen en una estació de servei. Un omple el dipòsit de la moto. L'altre, sense diners per tornar a casa, intentarà vendre-li al primer la distància que els separa del cel.

Dos desconocidos se conocen en una estación de servicio. Uno llena el depósito de su moto. El otro, sin dinero para volver a casa, intentará venderle al primero la distancia que los separa del cielo.

La traction des pôles



Direcció: Marine Levéel
Intèrprets: Gilles Vandeweerd, Victor Fradet, Xavier Clion, Jonathan Turnbull
Producció: Apaches films
Distribució: Short/Cuts
Gènere: Ficció
Durada: 24'
País: França
Any: 2019

Festivals: Alcalá de Henares (Alcine), Amsterdam (Roze, LGBT), Angers (Premiers Plan, nou cinema europeu),

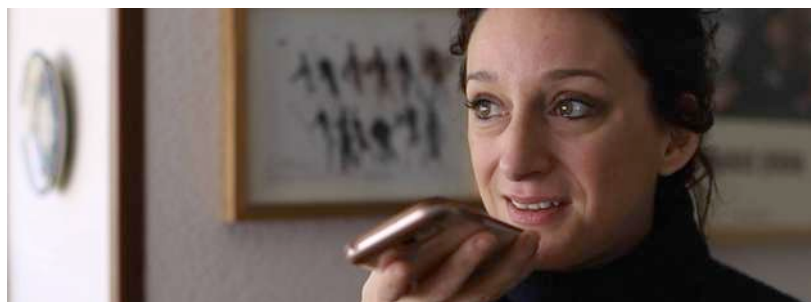
Berna (Queersicht, LGBT), Brest (curts), Brussel·les (Pink Screens, LGBT), Clermont-Ferrand (curts), Estrasburg (curts), Hof (Alemanya), Josselin (Combat, França, curts), Moncton (Canada, cinema francòfon), My French Film Festival (online), Nancy, Niça, Palm Springs, París (Chéries-Chéris, LGBT), París (Film de Fesses, eròtic), Praga (Meziprata), Tessalònica (curts), Tolosa de Llenguadoc (Des images aux mots, LGBT), Tolosa de Llenguadoc (Fifigrot), Vaulx-en-Velin (França, curts), Villeurbanne (curts)

Estrena a Barcelona

De prop, el Mickaël sembla moure's en una nebulosa de desitjos: trobar al seu porc perdut, obtenir la seva certificació d'agricultura ecològica, deixar d'estar sol enmig dels camps de colza. Però des de lluny, el Mickaël s'assembla més a un imant atret pel Paul.

De cerca, Mickaël parece moverse en una nebulosa de deseos: encontrar a su cerdo perdido, obtener su certificación de agricultura ecológica, dejar de estar solo en medio de los campos de colza. Pero de lejos, Mickaël se parece más a un imán atraído por Paul.

Leah se pronuncia Lía



Direcció: Federico Calabuig
Intèrprets: Lavinia Vila
Producció: Federico Calabuig
Distribució: Federico Calabuig
Gènere: Ficció
Durada: 4'

País: Espanya
Any: 2019

Festivals: Notodofilmfest (online, curts)

Estrena a Barcelona

Després d'anys de silenci, Marta crida a la seva germana per explicar els motius de la seva absència i demanar-li perdó.

Después de años de silencio, Marta llama a su hermana para explicar los motivos de su ausencia y pedirle perdón.

Oranges



Direcció: Lud Mònaco
Intèrprets: Eglantine Sans, Lola Andreoni
Producció: Off-Courts Trouville, Albiñana Films
Distribució: Lud Mònaco
Gènere: Ficció
Durada: 7'
País: Espanya

Any: 2019

Festivals: Barcelona (Loop), Belgrad (Merlinka, LGBT), Guatemala (La otra banqueta, LGBT), Lima (OutFest, LGBT), Londres (Girls in Film), París (Chéries-Chéris, LGBT), Santiago de Xile (LGBT), Vancouver (LGBT)

Al voltant de les 10 de la nit. Una jove se submergeix en els seus records sobre una ex amant, recordant imatges i sons. Mentre escriu sobre el final de l'aventura, la reviu intensament fins al dia en què es van conèixer. Inesperadament, arriba a una resposta que no havia estat buscant.

Alrededor de las 10 de la noche. Una joven se sumerge en sus recuerdos sobre una ex amante, recordando imágenes y sonidos. Mientras escribe sobre el final de la aventura, la revive intensamente hasta el día en que se conocieron. Inesperadamente, llega a una respuesta que no había estado buscando.

Short Calf Muscle



Direcció: Victoria Warmerdam
Intèrprets: Henry van Loon, Beppie Melissen, Raymonde de Kuyper, Sieger Sloot
Producció: OAK Motion Pictures
Distribució: OAK Motion Pictures
Gènere: Ficció
Durada: 13'
País: Holanda
Any: 2019

Festivals: Amsterdam (Imagine), Amsterdam (Shortcutz, curts), Auckland (curts), Buffalo (cinema fantàstic), Derry (Foyle, Regne Unit), Edmonton (Canada), Gijón, Long Beach Island (Lighthouse, EUA), Lovania, Mèxic, Miskolc (Hongria), Motovun (Croàcia), Nova York, Pittsburgh, Portland (cinema de comèdia), Pune (Índia), Seül (Asiana, curts), Tacoma (EUA), York (Aesthetica)

Short Calf Muscle és una comèdia negra absurda sobre Anders. I Anders és diferent. Però ell no ho sap. Ah, també és gai, però aquest no és el tema ara. Hi ha també una cosa que veuen els altres, però ell no.

Short Calf Muscle es una comedia negra absurda sobre Anders. Y Anders es diferente. Pero él no lo sabe. Ah, también es gay, pero ese no es el tema ahora. Hay también algo que ven los demás, pero él no.

XY



Direcció: Anna Karín Lárusdóttir
Intèrprets: Hafrún Arna Johannes- dóttir, Birta Mubarak
Producció: Anna Karín Lárusdóttir
Distribució: aug&ohr medien
Gènere: Drama
Durada: 16'
País: Islàndia
Any: 2019

(EUA, cinema de dones), Florència (curts), Fredericksburg (EUA), Hèlsinki, Istanbul (cinema de dones), Lincoln (Regne Unit, cinema independent), Malmö (cinema de dones), Palerm (curts), Pune (Índia, LGBT), Reykjavík (Stockfish), Rif (Nothern Wave, Islàndia), San Diego (FilmOut, LGBT), Santiago de Xile (cinema de dones), Sidney (Mardi Gras, LGBT), Toronto (Breakthroughs), Ulan Bator (Golden Ger), Venècia (curts), Zagreb (cinema de dones)

Festivals: Alacant (El Tumbao), Berlín (Visionär), Bilbao (Zinegoak, LGBT), Bombai (LGBT), Brisbane (LGBT), Davis

Estrena a Barcelona

Lísa té quinze anys i viu en uns suburbis amb la seva mare. Encara no ha arribat a la pubertat i guarda un gran secret sobre si mateixa. Evita les noies amb les que se sent desconnectada, però quan una d'elles, Bryndís, està sent assetjada per alguns nois de la seva classe, Lisa decideix acostar-se a ella i parlar del seu secret.

Lísa tiene quince años y vive en unos suburbios con su madre. Todavía no ha llegado a la pubertad y guarda un gran secreto sobre sí misma. Evita a las chicas con las que se siente desconectada, pero cuando uno de ellas, Bryndís, está siendo acosada por algunos chicos de su clase, Lísa decide acercarse a ella i hablarle de su secreto.

Zapatos de tacón cubano



Direcció: Julio Mas Alcaraz
Intèrprets: Alicia Sánchez, Jorge Muriel, Elio Toffana, David Alaya, Pedro Puente
Producció: Un Chien Européen Films
Distribució: ECAM - Madrid en corto
Gènere: Ficció
Durada: 17'
País: Espanya

Any: 2019

Festivals: Alcalá de Henares, Londres (BFI Flare, LGBT), Los Angeles (OutFest, LGBT), Madrid (LesGaiCineMad, LGBT), Medina del Campo, Sant Joan d'Alacant

Estrena a Barcelona

Paco i José són dos adolescents que viuen en un barri marginal de Madrid, un entorn hostil a cadascun dels seus somnis. Amb problemes familiars i envoltats d'un ambient agressiu, masclista i homòfob, han de portar una doble vida per a ocultar l'inici de la seva relació i la seva passió pel ball flamenc.

Paco y José son dos adolescentes que viven en una barriada marginal de Madrid, un entorno hostil a cada uno de sus sueños. Con problemas familiares y rodeados de un ambiente agresivo, machista y homóforo, deben llevar una doble vida para ocultar el inicio de su relación y su pasión por el baile flamenco.

8.

Homenatge a Marco Berger

Si hi ha un director fetitxe al FIRE!!, al costat de Xavier Dolan, aquest és l'argentí Marco Berger. La Mostra ha programat pràcticament totes les seves pel·lícules des de *Plan B*, i ara arriba el torn d'estrenar a Espanya *El Cazador*, a més de comptar amb el mateix director en diverses activitats de la secció FIRE!! PRO. Per això hem volgut recordar algun dels seus millors títols: *Taekwondo* i *Un rubio*. Al contrari que Dolan, Berger representa la sensualitat silenciosa, oculta en els moviments, les mirades, els cossos, el desig contingut i l'exaltació de la imaginació. Un plaer per a tots els sentits. Per als que ja el coneixeu, no us perdeu la seva nova pel·lícula i, per als que no, aquí teniu una mostra de la seva millor obra.

Si hay un director fetiche en FIRE!!, junto a Xavier Dolan, este es el argentino Marco Berger. La Mostra ha programado prácticamente todas sus películas desde *Plan B*, y ahora llega el turno de estrenar en España *El Cazador*, además de contar con el propio director en varias actividades de la sección FIRE!! PRO. Por eso hemos querido recordar alguno de sus mejores títulos: *Taekwondo* y *Un rubio*. Al contrario que Dolan, Berger representa la sensualidad silenciosa, oculta en los movimientos, las miradas, los cuerpos, el deseo contenido y la exaltación de la imaginación. Un placer para todos los sentidos. Para los que ya lo conocáis, no os perdáis su nueva película y, para los que no, aquí tenéis una muestra de su mejor obra.

Veure al web la trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*

Veure al web la trobada amb **Gastón Re**, actor protagonista de *Un rubio*

El cazador
Taekwondo
Un rubio





El cazador

Direcció: Marco Berger
Intèrprets: Juan Barberini, Juan Pablo Cestero, Lautaro Rodríguez, Patricio Rodríguez
Producció: Sombracine
Distribució: Wild Star Sales
Gènere: Drama
Durada: 100'
País: Argentina
Any: 2020

Festivals: Amsterdam (LGBT), Brisbane, Guadalajara, Londres (BFI Flare, LGBT), Melbourne, Rotterdam, Sydney

Estrena a Espanya

Ezequiel, un jove de 16 anys en ple despertar sexual es troba sol a casa mentre els seus pares estan de viatge. El seu desig el porta a conèixer a Mico, un atractiu *skater* de qual s'enamora sense mesurar les conseqüències. Comencen ràpidament una relació i la situació es complica inesperadament. Mono no és el que sembla i, sense voler-ho, Ezequiel es veurà embolicat en un xantatge de què no podrà sortir il·lès. Una història sensual, aparentment inòcua però que deriva en un tema tan actual com la privacitat i la llibertat. Marc Berger té la intel·ligència i la sensibilitat de deixar-nos amb aquests interrogants, xiuxiuejant, com tan bé ho sap fer, una altra història en la qual el tabú i el desig formen part essencial de la deriva narrativa.

Ezequiel, un joven de 16 años en pleno despertar sexual se encuentra solo en casa mientras sus padres están de viaje. Su deseo le lleva a conocer a Mico, un atractivo *skater* del que se enamora sin medir las consecuencias. Comienzan rápidamente una relación y la situación se complica inesperadamente. Mono no es lo que parece y, sin quererlo, Ezequiel se verá envuelto en un chantaje del que no podrá salir ileso. Una historia sensual, aparentemente inocua pero que deriva en un tema tan actual como la privacidad y la libertad. Marco Berger tiene la inteligencia y la sensibilidad de dejarnos con esos interrogantes, susurrando, como tan bien lo sabe hacer, otra historia en la que el tabú y el deseo forman parte esencial de la deriva narrativa.

Veure al web la trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*



Taekwondo

Direcció: Marco Berger, Martín Farina
Intèrprets: Gabriel Epstein, Lucas Papa, Nicolás Barsoff,
Francisco Bertín, Arturo Frutos, Andrés Gavaldá
Producció: Oh My Gomez! Films
Distribució: Outplay Films
Gènere: Drama
Durada: 105'
País: Argentina
Any: 2016

Festivals: Atlanta (Out on Film, LGBT), Barcelona (FIRE!!, LGBT), Buenos Aires, Chicago (Reeling, LGBT), Copenhaguen (MIX, LGBT), Kiev (Molodist), Guadalajara, Hong Kong (LGBT), L'Havana, Lisboa (cinema queer), Londres (BFI), Madrid (LesGaiCineMad, LGBT), París (Marais), Santo Domingo (OutFest , LGBT), São Paulo (MIX, LGBT), Sydney (Mardi Gras, LGBT), Torí (Lovers, LGBT)

En una bonica casa de camp de Buenos Aires, el Fernando passa uns dies de vacances amb els seus col·legues. Sense treball, sense responsabilitats i sense núvies, es relaxen a la piscina i expliquen històries de conquestes fumant porros. Fan piña perquè es coneixen tots des de fa anys, però aquest cop el Fernando ha portat el Germán, un amic de la seva classe de taekwondo. Mentre s'acaben els dies d'estiu i mandra, el Fernando i el Germán connecten cada vegada més i els límits de la seva relació comencen a desdibuixar-se.

En aquesta veritable obra mestra feta amb la tensió de l'atreviment encara latent, el perllongat joc de l'espera és saturat de matisos preciosos, excitants i commovedorament dolços. Marco Berger i Martín Farina exploren l'homoerotisme d'aquest univers de nois, detenint-se en els cossos mig nus amb una nostàlgia i una indolència desacomplexades.

En una bonita casa de campo de Buenos Aires, Fernando pasa unos días de vacaciones con sus colegas. Sin trabajo, sin responsabilidades y sin novias, se relajan en la piscina y cuentan historias de conquistas fumando porros. Hacen piña porque se conocen todos desde hace años, pero esta vez Fernando ha traído a Germán, un amigo de su clase de taekwondo. Mientras se acaban los días de verano y pereza, Fernando y Germán conectan cada vez más y los límites de su relación empiezan a desdibujarse.

En esta verdadera obra maestra hecha con la tensión del atrevimiento todavía latente, el prolongado juego de la espera está saturado de matices preciosos, excitantes y conmovedoramente dulces. Marco Berger y Martín Farina exploran el homoerotismo de este universo de chicos, deteniéndose en los cuerpos semidesnudos con una nostalgia y una indolencia desacomplejada.

Veure al web la trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*



Un rubio

Direcció: Marco Berger

Intèrprets: Gastón Re, Alfonso Barón, Malena Irusta, Ailin Salas, Charly Velasco

Producció: Universidad del Cine

Distribució: Wild Star Sales

Gènere: Drama romàntic

Durada: 108'

País: Argentina

Any: 2019

Festivals: Barcelona (FIRE!!, LGBT), Brussel·les (Pink Screen, LGBT), Buenos Aires (Asterisco, LGBT), Chicago (Reeling, LGBT), Copenhaguen (MIX, LGBT), Estambul, Guadalajara, Kiev (Molodist), L'Havana, Melbourne (LGBT), Miami (Outshine, LGBT), París (Chéries, chéris, LGBT), San Sebastián, Sydney (Mardi Gras, LGBT), Taiwan (LGBT)

El Juan, jove i faldiller, viu als suburbis de Buenos Aires. Ha de trobar ràpidament un company de pis perquè el seu germà se n'ha anat. Entra a viure amb ell el Gabriel, un company de feina tranquil, ben plantat i... ros. Vidu des de fa poc, està lluitant per mantenir la seva filla encara petita. Tímid i reservat, el Gabo intenta no fer cas de les mirades carregades de sentit del Juan ni del frec de les seves mans. Amb totes les noies maques que entren i surten de la seva habitació, la seva "virilitat" no sembla qüestionable. No obstant això, l'atracció entre els dos homes és innegable i el que comença com una cosa purament sexual i fàcil, en viure ja junts, es converteix aviat en una fascinant relació de tendresa i intimitat, tan dolça com punyent.

Tota l'obra de Marc Berger (*Plan B; Hawaii; Taekwondo*) es basa en l'observació de l'erotisme tàcit que existeix en les relacions entre els homes. Aquí, el director explora un territori nou per oferir-nos la seva pel·lícula més directa, apassionada, segura i sincera: un drama sexy, consumit a foc lent, que ret un homenatge potent al magnetisme de la mirada masculina homosexual.

Juan, joven y mujeriego, vive en los suburbios de Buenos Aires. Debe encontrar rápidamente un compañero de piso porque su hermano se ha ido. Entra a vivir con él Gabriel, compañero de trabajo tranquilo, guapo y... rubio. Viudo desde hace poco, está luchando por mantener a su hija todavía pequeña. Tímido y reservado, Gabo intenta no hacer caso de las miradas cargadas de sentido de Juan ni del roce de sus manos. Con todas las chicas guapas que entran y salen de su habitación, su "virilidad" no parece cuestionable. Sin embargo, la atracción entre los dos hombres es innegable y lo que empieza como algo puramente sexual y fácil, al vivir ya juntos, se convierte pronto en una fascinante relación de ternura e intimidad, tan dulce como desgarradora.

Toda la obra de Marco Berger (*Plan B; Hawaii; Taekwondo*) se basa en la observación del erotismo tácito que existe en las relaciones entre los hombres. El director explora aquí un territorio nuevo para ofrecernos su película más directa, apasionada, segura y sincera: un drama sexy, consumido a fuego lento, que rinde un potente homenaje al magnetismo de la mirada masculina homosexual.

Veure al web la trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*

Veure al web la trobada amb **Gastón Re**, actor protagonista de *Un rubio*

9.

Pantalla Trans

La secció **Pantalla Trans** se centra en la representació de la transsexualitat en el cinema de ficció i pretén també, amb el cinema documental, que ens aturem en els avenços, en termes de drets o de visibilització, d'alguns col·lectius concrets.

La sección **Pantalla Trans** se centra en la representación de la transexualidad en el cine de ficción y pretende también, con el cine documental, que nos detengamos en los avances, en términos de derechos o de visibilización, de algunos colectivos concretos.

El hombre nuevo

Flores de mazapán

Indianara

Lingua franca





El hombre nuevo

Direcció: Aldo Garay
Intèrprets: Stephania Mirza Curbelo
Producció: Cordón Films
Distribució: The Film Collaborative
Gènere: Documental
Durada: 79'
País: Uruguai
Any: 2015

Cleveland, Copenhaguen (MIX, LGBT), Ginebra (Filmar, cinema llatinoamericà), Kingston (Reelout, LGBT), Lisboa (cinema queer), Liubliana (LGBT), Melbourne (Tilde, cinema trans), Montevideo (documentals), Málaga, Río de Janeiro, Roma (cinema independent), Salt Lake City (Damn These Heels, LGBT), Seattle, Sibiu (Astra, Romania), Sofia, Viña del Mar

Estrena a Barcelona

Festivals: Berlín (millor documental), Biarritz (cinema llatinoamericà), Buenos Aires (Asterisco, LGBT),

Stephania és una dona trans nascuda a Nicaragua. Sent nen, va ser adoptat per una parella de militants d'esquerra uruguaiana en plena revolució sandinista. Va ser un jove compromès i revolucionari, i que avui, 26 anys després, després de superar la seva addicció a les drogues i sortir de la prostitució, es guanya la vida vigilant cotxes al centre de Montevideo. La pel·lícula acompanya el retrobament de Stephania amb el seu país natal, on alguna vegada va ser fill, germà i nen alfabetitzador, i on avui desitja ser acceptada com la dona que és. Stephania i el realitzador es coneixen des de fa 20 anys.

Stephania es una mujer trans nacida en Nicaragua. Siendo niño, fue adoptado por una pareja de militantes de izquierda uruguaya en plena revolución sandinista. Fue un joven comprometido y revolucionario, y que hoy, 26 años después, tras superar su adicción a las drogas y salir de la prostitución, se gana la vida vigilando coches en el centro de Montevideo. La película acompaña el reencuentro de Stephania con su país natal, donde alguna vez fue hijo, hermano y niño alfabetizador, y donde hoy desea ser aceptada como la mujer que es. Stephania y el realizador se conocen desde hace 20 años.

Veure al web la trobada amb **Aldo Garay**, director de **El hombre nuevo**



Flores de mazapán

Direcció: Adam Kalderon
Intèrprets: Afrat Aviv, Sharon Friedman, Danny Geva, Tal Kallai, Nuli Omer, Gali Reshef
Producció: Ori Hold, Udi Yerushalmy
Distribució: Adam Kalderon
Gènere: Comèdia
Durada: 74'

País: Israel
Any: 2014

Festivals: Austràlia (cinema d'Israel, diferents ciutats), Barcelona (FIRE!!, LGBT), Chicago, Hong Kong (cinema d'art i assaig), Jerusalem, Leeds, Tel Aviv (LGBT), Tessalònica

Flores de mazapán explica la història de Hadas, una dona de 48 anys que viu en un quibuts israelià al sud del país. Després de la mort del seu marit en un accident de moto, perduda i vulnerable, Hadas es muda a la gran ciutat. Allà troba l'ajuda i el suport inesperat de la seva companya de pis, Petel, un transsexual únic amb un passat misteriós. Entre elles es crea una amistat que es posarà a prova abans del que havien imaginat. El jove Adam Kalderon –director, guionista, músic, dissenyador de roba i videoartista– aconsegueix amb aquesta cinta la seva primera i inclassificable obra, a mig camí entre Pedro Almodóvar i Xavier Dolan, convertir-se en un dels talents més frescos i divertits de la nova escena cinematogràfica israeliana. Una pel·lícula original, amb una escenografia genial, un vestuari impossible i un guió per oblidar les penes.

Flores de mazapán cuenta la historia de Hadas, una mujer de 48 años que vive en un kibutz israelí al sur del país. Tras la muerte de su marido en un accidente de moto, perdida y vulnerable, Hadas se muda a la gran ciudad. Allí encuentra la ayuda y el apoyo inesperado de su compañera de piso, Petel, un transexual único con un pasado misterioso. Entre ellas se crea una amistad que se pondrá a prueba antes de lo que habían imaginado. El jovencísimo Adam Kalderon –director, guionista, músico, diseñador de ropa y videoartista– consigue con esta su primera e inclassificable obra, a medio camino entre Pedro Almodóvar y Xavier Dolan, convertirse en uno de los talentos más frescos y divertidos de la nueva escena cinematográfica israelí. Una película original, con una escenografía genial, un vestuario imposible y un guió para olvidar las penas.



Indianara

Direcció: Aude Chevalier-Beaumel, Marcelo Barbosa
Intèrprets: Indianara Siqueira, Wescla Vasconcelos, Bianca Fernandes
Producció: Santaluz
Distribució: Eye On Films
Gènere: Documental
Durada: 84'
País: Brasil
Any: 2019

Festivals: Aruanda (Brasil), Aubervilliers (França, cinema feminista), Bilbao (Zinegoak, LGBT), Brasília, Cannes, Curitiba, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Ginebra (Filmar, cinema llatinoamericà), Lisboa (Queer), Montreal (nou cinema), París (Chéries-Chéris, LGBT), Recife (Janela), Rio de Janeiro, São Paulo (MIX, LGBT), São Paulo (cinema internacional), Seül (DMZ), Tolosa de Llenguadoc (Fifigrot), Tori, Varsòvia (Watch Docs, drets humans)

Estrena a Barcelona

Amb la seva personalitat revolucionària i arrasadora, Indianara lidera amb el seu equip una lluita per la supervivència de les persones transgènere al Brasil. Mentre junta forces per a una última batalla contra els atacs del seu partit polític, es prepara contra una amenaça totalitària a punt d'arribar. Rodat entre 2016 i 2018 just abans de l'elecció de Jair Bolsonaro, i estrenat després a Cannes, el documental ens porta a Casa Nem, un refugi per a trans, gais i lesbianes a Rio de Janeiro. Entre les manifestacions violentes, les cites electorals, els funerals i les festes que munta a la seva piscina, seguim a la carismàtica Indianara Siqueira, una guerrera moderna, mentre lidera a les seves "tropes" amb una voluntat de ferro i una passió inesgotable. Una cinta poderosa i vital codirigida per Marcelo Barbosa i Aude Chevalier-Beaumel, una obra mestra de l'art cinematogràfic en un estil purament observacional que dóna vida a una realitat aterridora.

Con su personalidad revolucionaria y arrolladora, Indianara lidera con su equipo una lucha por la supervivencia de las personas transgénero en Brasil. Mientras junta fuerzas para una última batalla contra los ataques de su partido político, se prepara contra una amenaza totalitaria a punto de llegar. Rodado entre 2016 y 2018 justo antes de la elección de Jair Bolsonaro, y estrenado luego en Cannes, el documental nos lleva a Casa Nem, un refugio para trans, gays y lesbianas en Río de Janeiro. Entre las manifestaciones violentas, las citas electorales, los funerales y las fiestas que monta en su piscina, seguimos a la carismática Indianara Siqueira, una guerrera moderna, mientras lidera a sus "tropas" con una voluntad de hierro y una pasión inagotable. Una cinta poderosa y vital codirigida por Marcelo Barbosa y Aude Chevalier-Beaumel, una obra maestra del arte cinematográfico en un estilo puramente observacional que da vida a una realidad aterradora.

Veure al web la trobada amb **Aude Chevalier-Beaumel** i **Marcelo Barbosa**, directors d'*Indianara*



Lingua franca

Direcció: Isabel Sandoval

Intèrprets: Isabel Sandoval, Eamon Farren, Ivory Aquino, PJ Boudousque, Lev Gorn, Lynn Cohen

Producció: Jhett Tolentino, Carlo Velayo, Darlene Catly Malimas, Isabel Sandoval

Distribució: Luxbox

Gènere: Drama

Durada: 95'

País: EUA, Filipines

Any: 2019

Festivals: Bolonya (Gender Bender, LGBT), Bratislava (LGBT), Breslau (Polònia, cinema americà), Busan, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Goa, Hamburg, Hèlsinki (Vinokino, LGBT), Londres (BFI), Melbourne (LGBT), Mons (Bèlgica), Palm Spring, París (Chéries, chéris, LGBT), Tessalònica, Venècia

Estrena a Espanya

Olivia, una dona transsexual filipina indocumentada i molt preocupada per una possible deportació, treballa com a cuidadora d'Olga, una àvia jueva russa, a Brighton Beach (Brooklyn). Quan Olivia es queda sense opcions per obtenir l'estatus legal en els EUA –l'home nord-americà a qui paga en secret per una targeta verda es tira enrere–, s'involucra romànticament amb Alex, nét d'Olga, en recerca d'una targeta verda basada en el matrimoni.

Olivia, una mujer transexual filipina indocumentada y muy preocupada por una posible deportación, trabaja como cuidadora de Olga, una abuela judía rusa, en Brighton Beach (Brooklyn). Cuando Olivia se queda sin opciones para obtener el estatus legal en los EE. UU. –el hombre estadounidense al que paga en secreto por una tarjeta verde se echa atrás–, se involucra románticamente con Alex, nieto de Olga, en búsqueda de una tarjeta verde basada en el matrimonio.

10.

A l'est de l'edèn

Seguim un any més amb el cicle **A l'Est de l'Edèn**, dedicat al descobriment del cinema LGBT dels països asiàtics. Un cicle preparat en col·laboració amb **Casa Àsia**.

Seguimos un año más con el ciclo **Al Este del Edén**, dedicado al descubrimiento del cine LGBT de los países asiáticos. Un ciclo preparado en colaboración con **Casa Àsia**.

Goodbye Mother

Lingua franca

Method





Goodbye Mother

Direcció: Trinh Dinh Le Minh

Intèrprets: Hong Dao, Lanh Thanh, Vo Dien Gia Huy

Producció: An Nam Productions

Distribució: Hang Nguyen Luong

Gènere: Comèdia

Durada: 106'

País: Vietnam

Any: 2019

Festivals: Busan (Corea), Hawaii, Hong Kong (cinema asiàtic), Phnom Penh, Seül (LGBT), Vietnam (diferents ciutats) San Diego (cinema asiàtic)

Estrena a Espanya

El Van, hereu d'un clan vietnamita, torna a casa des dels Estats Units per primera vegada en 9 anys, per ajudar al trasllat de la tomba del seu pare. Sorprèn a tota la família quan arriba acompanyat de l'Ian, un jove vietnamita nord-americà. Ningú sap que l'Ian és el xicot del Van i que els dos planegen dir-ho a la mare del Van, la Sra. Hanh, que espera que el seu fill es casi i sigui pare per complir el seu deure com a hereu. A sobre, la seva àvia, que té demència senil, confon l'Ian amb el seu nét. Mentre busca desesperadament l'ocasió perfecta per sortir de l'armari, el Van descobreix que la Sra. Hanh està greument malalta.

Van, heredero de un clan vietnamita, regresa a casa desde los Estados Unidos por primera vez en 9 años, para ayudar al traslado de la tumba de su padre. Sorprende a toda la familia al llegar acompañado de Ian, un joven vietnamita estadounidense. Nadie sabe que Ian es el novio de Van y que los dos planean decírselo a la madre de Van, la Sra. Hanh, quien espera que su hijo se case y sea padre para cumplir con su deber como heredero. Para colmo, su abuela, que tiene demencia senil, confunde a Ian con su nieto. Mientras busca desesperadamente la ocasión perfecta para salir del armario, Van descubre que la Sra. Hanh está gravemente enferma.



Lingua franca

Direcció: Isabel Sandoval

Intèrprets: Isabel Sandoval, Eamon Farren, Ivory Aquino, PJ Boudousque, Lev Gorn, Lynn Cohen

Producció: Jhett Tolentino, Carlo Velayo, Darlene Catly Malimas, Isabel Sandoval

Distribució: Luxbox

Gènere: Drama

Durada: 95'

País: EUA, Filipines

Any: 2019

Festivals: Bolonya (Gender Bender, LGBT), Bratislava (LGBT), Breslau (Polònia, cinema americà), Busan, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Goa, Hamburg, Hèlsinki (Vinokino, LGBT), Londres (BFI), Melbourne (LGBT), Mons (Bèlgica), Palm Spring, París (Chéries, chéris, LGBT), Tessalònica, Venècia

Estrena a Espanya

Olivia, una dona transsexual filipina indocumentada i molt preocupada per una possible deportació, treballa com a cuidadora d'Olga, una àvia jueva russa, a Brighton Beach (Brooklyn). Quan Olivia es queda sense opcions per obtenir l'estatus legal en els EUA —l'home nord-americà a qui paga en secret per una targeta verda es tira enrere—, s'involucra romànticament amb Alex, nét d'Olga, en recerca d'una targeta verda basada en el matrimoni.

Olivia, una mujer transexual filipina indocumentada y muy preocupada por una posible deportación, trabaja como cuidadora de Olga, una abuela judía rusa, en Brighton Beach (Brooklyn). Cuando Olivia se queda sin opciones para obtener el estatus legal en los EE. UU. —el hombre estadounidense al que paga en secreto por una tarjeta verde se echa atrás—, se involucra románticamente con Alex, nieto de Olga, en búsqueda de una tarjeta verde basada en el matrimonio.



Method

Direcció: Eun-jin Pang
Intèrprets: Sung-Woong, Oh Seung-Hoon, Yoon Seung-Ah
Producció: Atnine Film
Distribució: M-Line Distribution
Gènere: Drama
Durada: 82'
País: Corea

Any: 2017

Festivals: Busan, Dinamarca (Illes Feroe), Seül (Chunsa)

Estrena a Espanya

El famós actor Jae-Ha és elegit per actuar en l'obra teatral *Unchain*, protagonitzada per dos homes. L'elenc d'*Unchain* inclou també a Young-Woo, ídol de la joventut. Young-Woo no mostra molt entusiasme davant la idea d'aparèixer en l'obra de teatre. Al principi, els dos homes no es porten bé. A mesura que es submergeixen en els personatges que interpreten i en la història de temàtica gai, els dos homes desenvolupen sentiments inesperats. Mentrestant, Hee-Won, núvia de Jae-Ha, nota alguna cosa estranya en la relació entre Jae-Ha i Young-Woo.

El famoso actor Jae-Ha es elegido para actuar en la obra teatral *Unchain*, protagonizada por dos hombres. El elenco de *Unchain* incluye también a Young-Woo, ídolo de la juventud. Young-Woo no muestra mucho entusiasmo ante la idea de aparecer en la obra de teatro. Al principio, los dos hombres no se llevan bien. A medida que se sumergen en los personajes que interpretan y en la historia de temática gay, los dos hombres desarrollan sentimientos inesperados. Mientras tanto, Hee-Won, novia de Jae-Ha, nota algo raro en la relación entre Jae-Ha y Young-Woo.

11.

FIRE!! Goes Freak

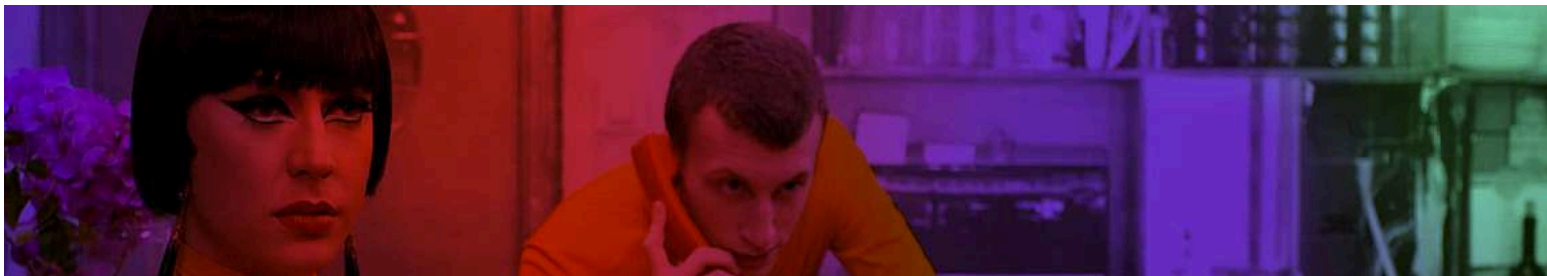
No és senzill trobar a l'àmbit del cinema LGBTI pel·lícules amb un to lleuger, alegre, esbojarrat de vegades i desmitificador; la comèdia de qualitat no abunda però FIRE!! sempre ha lluitat per buscar també aquest gènere tan escàs. En aquesta ocasió, recuperem tres de les millors pel·lícules que han passat per la Mostra aquests últims 10 anys: pel·lícules que ens fan somriure i treure el nostre costat més *freaky*. Tres pel·lícules de tres països i cultures diferents com la nord-americana, l'alemanya i la israeliana... Tres pel·lícules inclassificables i divertidíssimes... Perquè també volem reivindicar l'alegria sense caure en la frivolitat i la lleugeresa. Tres joies per somriure.

No es sencillo encontrar en el ámbito del cine LGBTI películas con un tono ligero, alegre, alocado en ocasiones y desmitificador; la comedia de calidad no abunda pero FIRE!! siempre ha luchado por buscar también este género tan escaso. En esta ocasión, recuperamos tres de las mejores películas que han pasado por la Mostra estos últimos 10 años: películas que nos hacen sonreír y sacar nuestro lado más *freaky*. Tres películas de tres países y culturas diferentes como la norteamericana, la alemana y la israelí... Tres películas inclassificables y desternillantes... Porque también queremos reivindicar la alegría sin caer en la frivolidad y la ligereza. Tres joyas para sonreír.

Flores de mazapán

I Feel Like Disco

Spork





Flores de mazapán

Direcció: Adam Kalderon
Intèrprets: Afrat Aviv, Sharon Friedman, Danny Geva, Tal Kallai, Nuli Omer, Gali Reshef
Producció: Ori Hold, Udi Yerushalmy
Distribució: Adam Kalderon
Gènere: Comèdia
Durada: 74'

País: Israel
Any: 2014

Festivals: Austràlia (cinema d'Israel, diferents ciutats), Barcelona (FIRE!!, LGBT), Chicago, Hong Kong (cinema d'art i assaig), Jerusalem, Leeds, Tel Aviv (LGBT), Tessalònica

Flores de mazapán explica la història de Hadas, una dona de 48 anys que viu en un quibuts israelià al sud del país. Després de la mort del seu marit en un accident de moto, perduda i vulnerable, Hadas es muda a la gran ciutat. Allà troba l'ajuda i el suport inesperat de la seva companya de pis, Petel, un transsexual únic amb un passat misteriós. Entre elles es crea una amistat que es posarà a prova abans del que havien imaginat. El jove Adam Kalderon –director, guionista, músic, dissenyador de roba i videoartista– aconsegueix amb aquesta cinta la seva primera i inclassificable obra, a mig camí entre Pedro Almodóvar i Xavier Dolan, convertir-se en un dels talents més frescos i divertits de la nova escena cinematogràfica israeliana. Una pel·lícula original, amb una escenografia genial, un vestuari impossible i un guió per oblidar les penes.

Flores de mazapán cuenta la historia de Hadas, una mujer de 48 años que vive en un kibutz israelí al sur del país. Tras la muerte de su marido en un accidente de moto, perdida y vulnerable, Hadas se muda a la gran ciudad. Allí encuentra la ayuda y el apoyo inesperado de su compañera de piso, Petel, un transsexual único con un pasado misterioso. Entre ellas se crea una amistad que se pondrá a prueba antes de lo que habían imaginado. El jovencísimo Adam Kalderon –director, guionista, músico, diseñador de ropa y videoartista– consigue con esta su primera e inclassificable obra, a medio camino entre Pedro Almodóvar y Xavier Dolan, convertirse en uno de los talentos más frescos y divertidos de la nueva escena cinematográfica israelí. Una película original, con una escenografía genial, un vestuario imposible y un guió para olvidar las penas.



I Feel Like Disco

Direcció: Axel Ranisch
Intèrprets: Frithjof Gawenda, Heiko Pinkowski, Christina Grobe
Producció: Kordes & Kordes Film
Distribució: Kordes & Kordes Film
Gènere: Comèdia dramàtica
Durada: 98'
País: Alemanya
Any: 2013

Festivals: Albi, Baden-Baden, Auckland (Out Takes, LGBT), Barcelona (FIRE!!, LGBT), Berlín, Bilbao (Zinekoak, LGBT), Brussel·les, Copenhaguen (MIX, LGBT), Glasgow (cinema jove), Jecheon (Corea), Los Ángeles (cinema independent), Munich (cinema alemany), Newport Beach (EUA), Osnabrück, París (Chéries, chéris, LGBT), Portland (cinema alemany), Praga (Meziprata, LGBT), San Francisco (Frameline, LGBT), Tel Aviv (LGBT), Tolosa de Llenguadoc (Des images aux mots, LGBT), Tromsø (Noruega), Torí (LGBT), Vancouver (LGBT), Viena, Wiesbaden

La veritat és que Florian Herbst és més feliç quan el seu pare no hi és. Llavors és quan pot ballar per tota la casa amb la seva mare, portar vestits excèntrics i oblidar-se de tots els perills. I la veritat és també que Hanno Herbst no sap ben bé què fer amb el seu fill, maldestre, amb massa panxa i sense el més mínim interès pels esports ni per les noies. Però no tot és tan dolent: almenys hi ha la seva mare, la qual, amb una ferma tendresa, aconsegueix canalitzar la fràgil harmonia familiar i protegir els seus dos homes l'un de l'altre. O com a mínim fins un matí terrible en què el castell de cartes s'ensorra i la mare desapareix de la seva vida, en un obrir i tancar d'ulls. Deixa enrere el pare i el fill, que estan aclaparats, però gradualment aprenen a fer front a la situació i troben un terreny comú. El Florian anirà agafant també confiança per descobrir-se a si mateix, ja sense el suport de la seva mare. Aquesta és la història d'*I Feel Like Disco*, de vegades còmica i absurda, a estones trista i sovint fantàstica.

La verdad es que Florian Herbst es más feliz cuando su padre no está. Entonces es cuando puede bailar por toda la casa con su madre, llevar trajes excéntricos y olvidarse de todas sus angustias. Y la verdad es también que Hanno Herbst no sabe muy bien qué hacer con su hijo, patoso, con demasiada tripa y sin el más mínimo interés por los deportes ni por las chicas. Pero no todo es tan malo: al menos está su madre, que, con una firme ternura, logra mantener bajo control la frágil armonía familiar y proteger a sus dos hombres el uno del otro. O como mínimo hasta una terrible mañana en que el castillo de naipes se derrumba y la madre desaparece de su vida, en un abrir y cerrar de ojos. Deja atrás al padre y al hijo, que están abrumados, pero gradualmente aprenden a hacer frente a la situación y encuentran un terreno común. Florian irá cogiendo también confianza para descubrirse a sí mismo, ya sin el apoyo de su madre. Ésta es la historia de *I Feel Like Disco*, a veces cómica y absurda, a ratos triste y a menudo fantástica.



Spork

Direcció: J.B. Ghuman Jr.
Intèrprets: Savannah Stehlin, Sydney Park, Rachel G. Fox
Producció: Last Bastion Entertainment
Distribució: 1111 Entertainment
Gènere: Comèdia
Durada: 86'
País: EUA
Any: 2010

Festivals: Amsterdam (Cinekid, cinema per a joves), Barcelona (FIRE!!, LGBT), Belo Horizonte (Imagem dos povos, cinema de la diversitat), Bolonya (Gender Bender, LGBT), Breslau (Polònia, cinema americà), Brisbane (LGBT), Copenhaguen (LGBT), Estocolm (cinema per a joves), Hamburg (Michel, cinema per a joves), Hèlsinki (Vinokino, LGBT), Londres (BFI), Los Angeles (OutFest, LGBT), Malmö (Buff, cinema per a joves), Miami (LGBT), Melbourne (LGNT), Nova York (Tribeca), San Francisco (Frameline, LGBT), Sidney (Mardi Gras, LGBT)

Spork és una de les pel·lícules més divertida que han passat per la Mostra FIRE!! Poc convencional i malparlada, aquesta comèdia independent amb molta música explica la història d'una adolescent freaky i marginal, estudiant maldestra de secundària, perduda entre la seva identitat de gènere (és hermafrodita) i l'estupidesa general que l'envolta a l'escola, on pateix un constant assetjament que aconsegueix superar amb entusiasme musical i esportiu. Aquest comèdia colorista i tendra, esbojarrada però profunda, té una banda sonora de luxe i una estètica visual que la fan imprescindible. De la mateixa manera que la seva protagonista, la pel·lícula és divertida, commovedora, plena de talent i de tendresa. Un deliciós xiclet pop.

Spork es una de las películas más divertidas que han pasado por el FIRE!! Poco convencional y deslenguada, esta comedia independiente con mucha música cuenta la historia de una adolescente freaky y marginal, estudiante torpe de secundaria, perdida entre su identidad de género (es hermafrodita) y la estupidez general que la rodea en el colegio, donde sufre un constante acoso que consigue superar con entusiasmo musical y deportivo. Esta comedia colorista y tierna, alocada pero profunda, cuenta con una banda sonora de lujo y una estética visual que la hacen imprescindible. Al igual que su protagonista, la película es divertida y conmovedora y está llena de talento y de ternura. Un delicioso chicle pop.

12.

Best of FIRE!!

Molt difícil fer una selecció de les millors pel·lícules que han passat pel FIRE!! Cada pel·lícula ha estat per a nosaltres una trobada màgica o una revelació, i són ja diversos centenars de títols els que van ser seleccionats per a la mostra... Us deixem doncs amb 5 títols exquisits. *Floating Skycrapers* i *Hors les murs* exploren cada un i de manera molt diferent els abismes que s'obren sovint en les relacions de parella. En *Mario*, ens endinsem en un dels últims reductes de l'homofòbia occidental: el món de el futbol. Finalment, el mític documental *Women Art Revolution* compon un apassionant retrat de les dones artistes nord-americanes que han canviat radicalment el món de l'art, soscavant amb ímpetu, enginy i alegria seves bases heteropatriarcales.

¡Muy difícil hacer una selección de las mejores películas que han pasado por el FIRE!! Cada película ha sido para nosotros un encuentro mágico o una revelación, y son ya varios centenares de títulos los que fueron seleccionados para la muestra... Os dejamos pues con 5 títulos exquisitos. *Floating Skycrapers* y *Hors les murs* exploran cada uno y de manera muy distinta los abismos que se abren a menudo en las relaciones de pareja. En *Mario*, nos adentramos en uno de los últimos reductos de la homofobia occidental: el mundo del fútbol. Por último, el mítico documental *Women Art Revolution* compone un apasionante retrato de las mujeres artistas norteamericanas que han cambiando radicalmente el mundo del arte, socavando con ímpetu, ingenio y alegría sus bases heteropatriarcales.

Floating Skycrapers

Hors les murs

Mario

Now You Are a Woman

Women Art Revolution





Floating Skyscrapers

Direcció: Tomasz Wasilewski
Intèrprets: Mateusz Banasiuk, Marta Nieradkiewicz,
Bartosz Gelner, Katarzyna Hermas
Producció: Alter Ego Pictures
Distribució: Films Boutique
Gènere: Drama
Durada: 93'
País: Polònia
Any: 2013

Festivals: Antalya (Golden Orange), Breslau (New Horizons, Polònia), Chicago, Copenhaguen (MIX, LGBT), Cluj-Napoca (Transilvània, Romania) Gant, Gdynia (Polònia), Guadalajara, Gijón, Hamburg, Karlovy Vary, Kazimierz Dolny (Two Riversides, Polònia), Kiev (Molodist), Londres, Miskolc (Jameson Cinefest, Hongria) Mont-real (Image + Nation, LGBT), Mont-real (nou cinema), Nueva York (Tribeca), San Francisco (Frameline), Torún (Camerimage, Polònia), Zurich

El Kuba és atleta, viu amb la seva xicota i se sent insatisfet amb la seva vida. La trobada amb el Michal, un jove desinhibit, el portarà a explorar la possibilitat d'una homosexualitat fins al moment reprimida. No obstant això, en aquesta recerca anirà perdent tot allò que estima. Es tracta d'una pel·lícula d'una força visual descarnada i contemporània, fosca i ombrívola, una joia d'estranya i amarga bellesa. El director polonès Tomasz Wasilewski va presentar l'any passat en la competició *East of the West* del festival de Karlovy Vary el seu segon llargmetratge, *Floating Skyscrapers*, en la mateixa secció on dos anys abans s'havia fet amb el màxim guardó amb el seu debut, *In a Bedroom*. Aquest jove director, nascut el 1980, passa de l'univers femení del seu primer treball a un món totalment masculí a *Floating Skyscrapers*, una pel·lícula que mostra de manera descarnada la lluita d'un home per entendre la seva bisexualitat.

Kuba es atleta, vive con su novia y se siente insatisfecho con su vida. El encuentro con Michal, un joven desinhibido, lo llevará a explorar la posibilidad de una homosexualidad hasta el momento reprimida. Sin embargo, en esa búsqueda irá perdiendo todo cuanto ama. Se trata de una película de una fuerza visual descarnada y contemporánea, oscura y sombría, una joya de extraña y amarga belleza. El director polaco Tomasz Wasilewski presentó en 2012 en la competición *East of the West* del festival de Karlovy Vary su segundo largometraje, *Floating Skyscrapers*, en la misma sección donde dos años antes se había hecho con el máximo galardón con su debut, *In a Bedroom*. Este joven director, nacido en 1980, pasa del universo femenino de su primer trabajo a un mundo totalmente masculino en *Floating Skyscrapers*, una película que muestra de forma descarnada la lucha de un hombre por entender su bisexualidad.



Hors les murs

Direcció: David Lambert

Intèrprets: Matila Malliarakis, Guillaume Gouix, David Salles

Producció: Frakas Productions

Distribució: Films Boutique

Gènere: Drama

Durada: 98'

País: Bèlgica

Any: 2012

Festivals: Atenes, Canes, Biena (cinema francès, Suïssa), Bolonya (Gender Bender, LGBT), Brussel·les (Pink Screen, LGBT), Dieppe (França), Cleveland, Estocolm, Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Hamburg, Hèlsinki (Love & Anarchy), Karlovy Vary, Kiev (Molodist), Melbourne (LGBT), Mont-real (Image + Nation, LGBT), Morelia, Namur (cinema francòfon), Ostende, París (Chéries-chéris, LGBT), París (cinema francòfon), Palm Springs, Praga (Meziprata, LGBT), Rio de Janeiro, San Francisco (Frameline, LGBT), Sevilla (cinema europeu), Tübingen i Stuttgart (cinema francòfon), Varsòvia

El Paulo, un jove pianista d'aspecte fràgil, viu amb la seva xicota, l'Anka, però una nit de festa i alcohol és socorregut pel l'Illir, baixista i cambrer d'origen albanès amb qui sorgeix l'amor a primera vista, un amor que els portarà de forma irremeiable a compartir les seves destinacions, un salt al buit per al Paulo, que veu com l'Illir part de viatge per fer un concert i no torna. *Hors les murs*, la primera pel·lícula del director David Lambert, és un sentit homenatge al clàssic *Als paraigües de Cherburg*. Com aquella cinta, narra la dramàtica i retorçada relació entre dos amants a la deriva que s'abandonen a la passió abans d'un terrible esdeveniment que els separarà de forma dràstica. L'amor, l'absència i el retrobament són el fil conductor d'aquesta inquietant pel·lícula protagonitzada per Matila Malliarakis i l'excel·lent Guillaume Gouix, una de les grans promeses de la interpretació a França, el carisma i la intensitat del qual romanen a la pantalla tot i que s'apagui el projector.

Paulo, un joven pianista de aspecto frágil, vive con su novia, Anka, pero una noche de fiesta y alcohol es socorrido por el Illir, bajista y camarero de origen albanés con el que surge el amor a primera vista, un amor que les llevará de forma irremediable a compartir sus destinos, un salto al vacío para Paulo que ve cómo Illir parte de viaje para dar un concierto y no regresa más. *Hors les murs*, la primera película del director David Lambert es un sentido homenaje al clásico *Los paraguas de Cherburgo*. Como ella, narra la dramática y retorcida relación entre dos amantes a la deriva que se abandonan a la pasión antes de un terrible acontecimiento que los separará de forma drástica. El amor, la ausencia y el reencuentro son el hilo conductor de esta inquietante película protagonizada por Matila Malliarakis y el excelente Guillaume Gouix, una de las grandes promesas de la interpretación en Francia, cuyo carisma e cuya intensidad permanecen en la pantalla aun cuando se apaga el proyector.



Mario

Direcció: Marcel Gisler
Intèrprets: Max Hubacher, Aaron Altaras, Jessy Moravec
Producció: Rudolf Santschi, Theres Scherer
Distribució: Films Boutique
Gènere: Drama
Durada: 113'
País: Suïssa
Any: 2018

Festivals: Bilbao (Thinking Football), Canes, Chicago, Connecticut (LGBT), Equador (El lugar sin límites, LGBT,

diferents ciutats), Gant, Geelong (Austràlia, LGBT), Ginebra (Everybody's Perfect, LGBT), Hamburg, Locarno, Londres (Flare, LGBT), Madrid (LesGaiCineMad), Memphis (OutFlix, LGBT), Miami (OutShine, LGBT), Nova York (NewFest, LGBT), Rochester (ImageOut, LGBT, EUA), Saint-Étienne (Face à face LGBT), San Francisco (Frameline, LGBT), Soleura (Suïssa), Palma de Mallorca (Out!, LGBT), Pittsburgh (LGBT), Premis del cinema suïss, Provincetown (EUA), San Diego (FilmOut, LGBT), Soleura (Suïssa), Zlín (República Xeca), Zurich (Pink Apple, LGBT)

El vestuari d'un equip de futbol regional es revoluciona amb l'arribada del jove Leon, la frescor i falta de prejudicis del qual no encaixen amb la idea d'equip hermètic i compactat. No obstant això, Mario se sent atret per la seva bellesa; la convivència i la proximitat desfermen una passió que anirà més enllà de l'àmbit esportiu per construir una relació que tindrà inesperades conseqüències. Amb aquesta pel·lícula sincera i madura, el director de *Rosie* —també programada abans en FIRE !!— s'enfronta al tema de l'homofòbia en l'esport d'elit i la hipocresia d'una societat moderna i "tolerant", que no és capaç de defensar les seves creences quan aquestes amenacen la supervivència d'un simple club de futbol.

El vestuario de un equipo de fútbol regional se revoluciona con la llegada del joven Leon, cuya frescura y falta de prejuicios no encajan con la idea de equipo hermético y compactado. Sin embargo, Mario se siente atraído por su belleza; la convivencia y el roce desatan una pasión que irá más allá de lo deportivo para construir una relación que tendrá inesperadas consecuencias. Con esta película sincera y madura, el director de *Rosie* —también programada antes en FIRE!!— se enfrenta al tema de la homofobia en el deporte de élite y a la hipocresía de una sociedad moderna y "tolerante", que no es capaz de defender sus creencias cuando éstas amenazan la supervivencia de un simple club de fútbol.



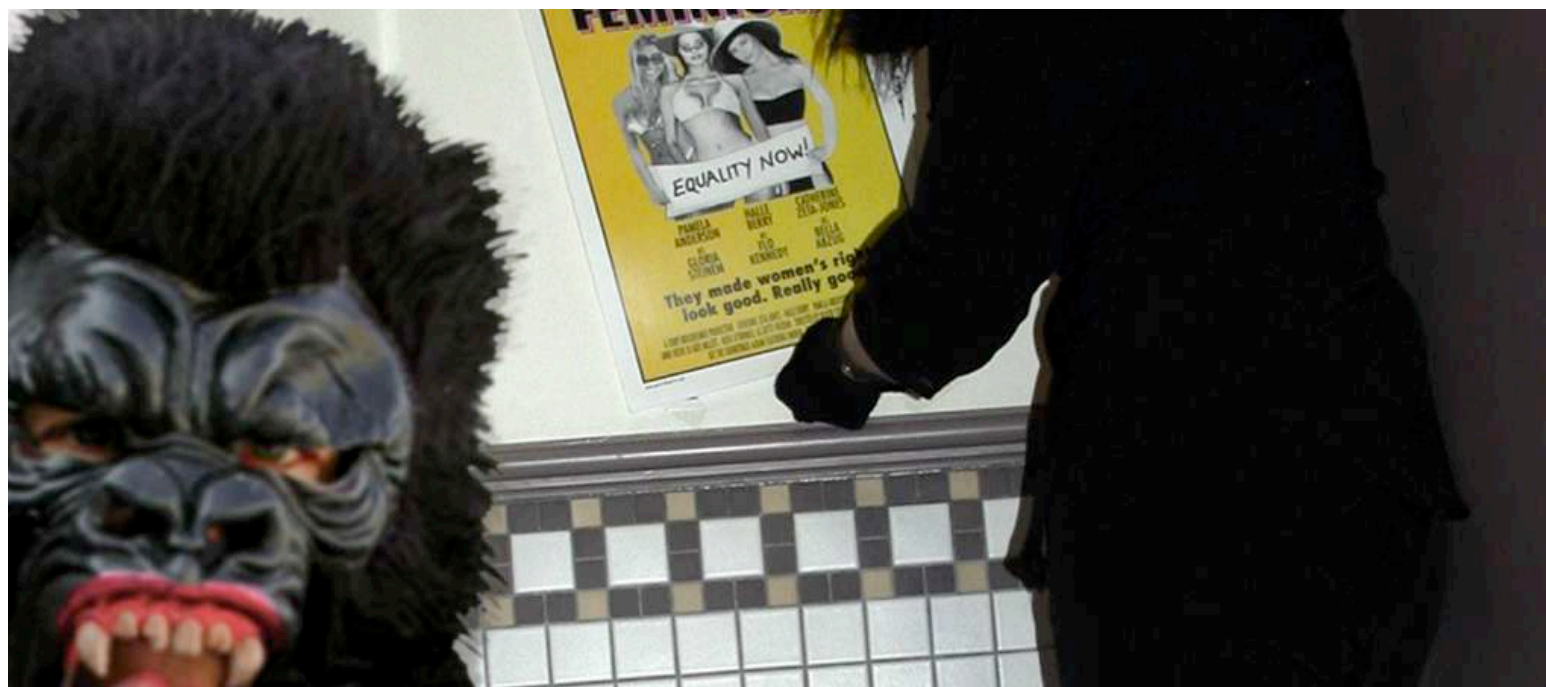
Now You Are a Woman

Direcció: Alba Muñoz
Intèrprets: Gerald Hayo, Deellyan Wakio
Producció: DevReporter, Casal Lambda
Distribució: Alba Muñoz, Guillem Sartorio, Gemma Sunyer
Gènere: Documental

Durada: 30'
País: Espanya
Any: 2019
Festivals: Barcelona (FIRE!!)

Gerald Hayo és una activista LBQ de Kenya. És supervivent d'una de les pràctiques violentes més extremes contra les dones lesbianes: la violació correctiva. Aquesta pel·lícula retrata la seva vida quotidiana com a activista a Mombasa, on viu i treballa amb la seva xicota Deedee, i el seu retorn a Kisumu, la seva ciutat natal on la seva pròpia família la va repudiar. Aquesta és una història sobre la supervivència, l'amor, la complexitat humana i l'auge de les dones LBQ en la lluita pels seus propis drets a Kenya, en un moment clau en què els països de l'Àfrica i del món estan despenalitzant l'homosexualitat.

Gerald Hayo es una activista LBQ de Kenia. Es sobreviviente de una de las prácticas violentas más extremas contra las mujeres lesbianas: la violación correctiva. Esta película retrata su vida cotidiana como activista en Mombasa, donde vive y trabaja con su novia Deedee, y su regreso a Kisumu, su ciudad natal donde su propia familia la repudió. Esta es una historia sobre la supervivencia, el amor, la complejidad humana y el auge de las mujeres LBQ en la lucha por sus propios derechos en Kenia, en un momento clave en que los países de África y del mundo están despenalizando la homosexualidad.



Women Art Revolution

Direcció: Lynn Hershman-Leeson
Intèrprets: Eleanor Antin, Nancy Spero, Marcia Tucker,
Guerrilla Girls...
Producció: Hotwire Productions
Distribució: Zeitgeist Films
Gènere: Documental
Durada: 83'

País: EUA
Any: 2010

Festivals: Barcelona (FIRE!!, LGBT), Berlín, Kaunas
(Lituània), San Francisco, Human Rights Film Festival
(online, a diferents països), Melbourne, Montreal, Nova
York, Sundance, Toronto, Williamsburg (W&M, EUA)

Marginades sistemàticament per les elits museístiques masculines, les dones troben des de fa pocs anys els seus merescuts espais de difusió, de la mà de conservadores com la Marcia Tucker, creadora del brillant New Museum de Nova York, i aparador, entre d'altres, de l'art femení més avantguardista. Ella és una de les nombroses persones que la Lynn Hershman-Leeson ha anat entrevistant durant més de 40 anys per explicar la història d'aquesta revolució de l'art femení als Estats Units: artistes visionaris, historiadores, comissaris i crítics, que han estat els artífexs de l'aparició del Moviment de l'Art Feminista, en paral·lel a les protestes contra la guerra els anys 60 i 70 i les lluites pels drets civils. És així com comencen a aparèixer publicacions com Chrysalis o Heresies, espais com A.I.R., primera galeria gestionada per dones a EUA, organismes com Franklin Furnace, o grups com les famoses Guerrilla Girls, promovent amb accions d'impacte la presència de la dona en l'art. *Women Art Revolution*, un documental imprescindible per entendre l'art actual.

Marginadas sistemáticamente por las élites museísticas masculinas, las mujeres encuentran desde hace pocos años sus merecidos espacios de difusión, de mano de conservadores como Marcia Tucker, creadora del brillante New Museum de Nueva York, y escaparate, entre otros, del arte femenino más vanguardista. Ella es una de las numerosas personas que Lynn Hershman-Leeson ha ido entrevistando durante más de 40 años para contar la historia de esta revolución del arte femenino en Estados Unidos: artistas visionarios, historiadores, comisarios y críticos, que han sido los artífices de la aparición del Movimiento del Arte Feminista, en paralelo a las protestas contra la guerra en los años 60 y 70 y las luchas por los derechos civiles. Es así como empiezan a aparecer publicaciones como Chrysalis o Heresies, espacios como A.I.R., primera galería gestionada por mujeres en EE.UU., organismos como Franklin Furnace, o grupos como las famosas Guerrilla Girls, promoviendo con acciones de impacto la presencia de la mujer en el arte. *Women Art Revolution*, un documental imprescindible para entender el arte actual.

13.

FIRE!! Pro

La secció **FIRE!! PRO** està destinada als professionals del sector cinematogràfic (directors, productors, exhibidors, distribuïdors, actors, periodistes, professors i alumnes d'escoles de cinema, etc.), i també a qualsevol altra persona del nostre públic interessada en saber més sobre el món de cinema. Comptarem en aquesta nova secció amb una taula rodona en línia sobre **Producció, distribució i exhibició de cinema LGBT**, amb diversos professionals d'aquests àmbits. La secció està també integrada per **diverses entrevistes realitzades als directors** de les pel·lícules que componen la selecció d'aquest any. També, els professionals de la distribució i de la programació trobaran aquí la nostra **Source List**, amb els contactes de les distribuïdores de totes les pel·lícules programades, tant els llargmetratges com els documentals i els curtmetratges.

La sección **FIRE!! PRO** está destinada a los profesionales del sector cinematográfico (directores, productores, exhibidores, distribuidores, actores, periodistas, profesores y alumnos de escuelas de cine, etc.), y también a cualquier otra persona de nuestro público interesada en saber más sobre el mundo del cine. Contaremos en esta nueva sección con una mesa redonda online sobre **Producción, distribución y exhibición de cine LGBT**, con varios profesionales de estos ámbitos. La sección está también integrada por **varias entrevistas realizadas al los directores** de las películas que componen la selección de este año. También, los profesionales de la distribución y de la programación encontrarán aquí nuestra **Source List**, con los contactos de las distribuidoras de todas las películas programadas, tanto los largometrajes como los documentales y los cortometrajes.

> Taula rodona: **Producció, distribució i exhibició de cinema LGBT**

Dimarts 15 de setembre, 16h

La taula rodona es podrà veure a través de Zoom amb un link que farem visible aquí uns dies abans.



La trobada sobre **Producció, distribució i exhibició de cinema LGTB** pretén brindar una finestra per debatre del tema tant a nivell internacional com local, donada la relativa baixa producció de cinema dedicat a la diversitat afectiva i sexual a casa nostra en comparació d'altres com Alemanya, França, el Regne Unit o els Estats Units. A Espanya, la distribució es nodreix molt de pel·lícules estrangeres per abordar el tema LGTB, una dada curiosa si considerem la bona acollida espanyola, en general, d'aquesta temàtica i el fet que Espanya hagi estat per exemple un dels primers països europeus a adoptar una llei de matrimoni igualitari. Tot i que el col·lectiu LGBT sigui aquí particularment actiu, estigui relativament ben integrat en l'entorn social –almenys en comparació amb els països abans esmentats– i sigui prou visible a nivell mediàtic i televisiu, tot això no es veu reflectit molt sovint en la producció cinematogràfica. Per tant, serà interessant xerrar amb els nostres convidats per conèixer la seva opinió sobre l'enfocament de la temàtica LGBT en els seus diferents àmbits professionals: en la producció, per veure si aquesta temàtica està cada vegada més present o no en els guions que circulen i en els rodatges

que finalment es duen a terme; en la distribució, per intentar entendre fins a quin punt el criteri LGBT es té en compte de manera positiva o no a l'hora de seleccionar una pel·lícula, i en l'exhibició, per saber si les sales també avaluen positivament aquest criteri a l'hora de programar els títols. Naturalment, serà també interessant parlar del paper dels festivals de cinema LGBT a Espanya i veure fins a quin punt les distribuïdores i els exhibidors tenen en compte el seu paper prescriptor a l'hora d'apostar per una pel·lícula.

El encuentro sobre **Producción, distribución y exhibición de cine LGTB** pretende brindar una ventana para debatir del tema tanto a nivel internacional como local, dada la relativa baja producción de cine dedicado a la diversidad afectiva y sexual en nuestro país en comparación con otros como Alemania, Francia, el Reino Unido o los Estados Unidos. En España, la distribución se nutre mucho de películas extranjeras para abordar el tema LGTB, un dato curioso si consideramos la buena acogida española, en general, de esta temática y el hecho de que España haya sido por ejemplo uno de los primeros países europeos en adoptar una ley de matrimonio igualitario. Aunque el colectivo LGBT sea aquí particularmente activo, esté relativamente bien integrado en el entorno social —al menos en comparación con los países antes citados— y sea bastante visible a nivel mediático y televisivo, todo eso no se ve reflejado muy a menudo en la producción cinematográfica. Por lo tanto, será interesante charlar con nuestros invitados para conocer su opinión sobre el enfoque de la temática LGBT en sus diferentes ámbitos profesionales: en la producción, para ver si esta temática está cada vez más presente o no en los guiones que circulan y en los rodajes que finalmente se llevan a cabo; en la distribución, para tratar de entender hasta qué punto el criterio LGBT se toma en cuenta de manera positiva o no a la hora de seleccionar una película, y en la exhibición, para saber si las salas también evalúan positivamente este criterio a la hora de programar los títulos. Naturalmente, será también interesante hablar del papel de los festivales de cine LGBT en España y ver hasta qué punto las distribuidoras y los exhibidores tienen en cuenta su papel prescriptor a la hora de apostar por una película.

Participants:



Marco Berger, director de cinema argentí. Autor de *Plan B* (2009), *Ausente* (2011), *Hawaiï* (2013), *Mariposa* (2015), *Taekwondo* (2016), *Un rubio* (2019) i *El cazador* (2020). El FIRE!! li retrà homenatge aquest any amb la projecció de tres títols (*El cazador*, *Taekwondo*, *Un rubio*).



Sílvia Lobo, presidenta de **Próxima**, Asociación de Distribuidoras Independientes de España (Adso Films, Atera Films, Begin Again Films, Capricci Cine, #ConUnPack Distribución, El Sur Films, Elamedia Estudios, Flamingo Films, Márgenes Distribución, Night Drive, Noucinemart, NUMAX Distribución, Paco Poch Cinema, Segarra Films y Surtsey Films).



Toni Espinosa. Soci i responsable dels **Cinemes Girona**, tres sales de cinema al centre de Barcelona, exhibidores de cinema independent i europeu, en versió original i doblada. Un espai d'acollida per a mostres, festivals i esdeveniments audiovisuals. A Toned Mitja, Toni és també productor de cinema i televisió, realitzador de documentals i de vídeos corporatius, i director de el programa Nostromo de TVE.

Taula rodona moderada per **Antoine Leonetti**, director de la Mostra FIRE!!

> Trobades amb directors

Trobada amb **Liliana Paolinelli**, directora de *Margen de error*

Trobada amb **Aldo Garay**, director de *El hombre nuevo*

Trobada amb **Gastón Re**, actor protagonista de *Un rubio*

Trobada amb **Omar Zúñiga**, director de *Los fuertes*

Trobada amb **Carlos Castro**, director de *Regreso a Coronel Vallejos*

Trobada amb **Marco Berger**, director de *El cazador*, *Un rubio* i *Taekwondo*

Trobada amb **Daniel Nolasco**, director de *Vento seco*, i **Michely Ascari**, ajudant de càmera

Trobada amb **Stéphane Riethauser**, director de *Madame*



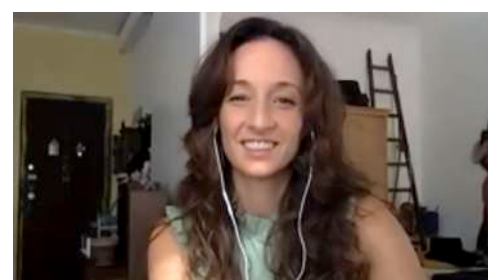
Trobada amb **Liliana Paolinelli**, directora de *Margen de error*.



Trobada amb **Omar Zúñiga**, director de *Los fuertes*.



Trobada amb **Gastón Re**, actor protagonista de *Un rubio*.



Trobada amb **Aude Chevalier-Beaume** i **Marcelo Barbosa**, directors de *Indianara*.



Trobada amb **Daniel Nolasco**, director de *Vento seco*, i **Michely Ascari**, ajudant de càmera.



Trobada amb **Aldo Garay**, director de *El hombre nuevo*.

> Source List FIRE!! 2020

Els professionals de la distribució i de la programació trobaran aquí la nostra **Source List**, amb els contactes de les distribuïdores de totes les pel·lícules programades, tant els llargmetratges com els documentals i els curtmetratges.

Los profesionales de la distribución y de la programación encontrarán aquí nuestra **Source List**, con los contactos de las distribuidoras de todas las películas programadas, tanto los largometrajes como los documentales y los cortometrajes.

Llargmetratges

C'est ça l'amour

Indie Sales

festival@indiesales.eu

El cazador

Wild Star Sales

murray@wildstarsales.co.uk

Floating Skycrapers

Films Boutique

ruta@filmsboutique.com

Flores de mazapán

Adam Kalderon

adamkalderon@gmail.com

Goodbye Mother

Hang Nguyen

ngluonghang@gmail.com

Hors les murs

Films Boutique

ruta@filmsboutique.com

I Feel Like Disco

Kordes Films

tom.sternitzke@kordesfilm.de

Let There Be Light

Loco Films

international@loco-films.com

Lingua franca

Luxbox Films

festivals@luxboxfilms.com

Los Fuertes

MeikinCine

festival@meikincine.com

Margen de error

Liliana Paolinelli

lpaolinelli@gmail.com

Mario

Films Boutique

ruta@filmsboutique.com

Method

M-Line Distribution

jin@m-line-distribution.com

Música para morir de amor

Lacuna Filmes

daniel@lacunafilmes.com

My Days of Mercy

Great Point Media

pbrowne@greatpointmedia.com

Rialto

Le Bureau Films

gb@lebureaufilms.com

Spork

1111 Entertainment

jb@1111entertainment.tv

Taekwondo

Outplay Films

assistant@outplayfilms.com

Un rubio

Wild Star Sales

murray@wildstarsales.co.uk

Top 3

Soja Films

3simon@soja.se

Vento seco

The Open Reel

cs@theopenreel.com

Documentals

El hombre nuevo

The Film Collaborative

kathy@thefilmcollaborative.org

Indianara

Eye On Films

mu@eyeonfilms.org

Madame

Sweet Spot Docs

nevena@sweetspotdocs.com

Now You Are a Woman

Alba Muñoz

alba.munnoz@gmail.com

Regreso a Coronel Vallejo

Carlos Castro

gaburri2303@hotmail.com

The Gospel of Eureka

Michael Palmieri

mike@michaelpalmieri.com

Women Art Revolution

Zeitgeistfilms

emily@zeitgeistfilms.com

Curtmetratges

A donde quieras

ENERC

audiovisual@enerc.gob.ar

Ayaneh

Nicolas Greinacher

disco_stu@gmx.ch

Darling

Mahak Jiwani

mahakjiwani@gmail.com

Dirty

Matthew Puccini

puccinimatthew@gmail.com

Em caso de fogo

IndieLisboa

portugalfilm@indielisboa.com

Family First

Premiere Film

premieriefilmdistribution@gmail.com

m

Genesis

Juan Agustin Greco

juangredul@gmail.com

In Orbit

Miyu Distribution

festival@miyu.fr

Isha

Christopher Manning

manningfilm@gmail.com

La distance entre le ciel et nous

ShortCuts

elise@shortcuts.pro

La traction des pôles

ShortCuts

elise@shortcuts.pro

Leah se pronuncia Lía

Federico Calabuig

federicocalabuigramirez@gmail.com

m

Oranges

Lud Mônaco

info@ludmonaco.com

Short Calf Muscle

Oak Motion Pictures

trent@oakmotionpictures.com

XY

aug&ohr medien

joens@augohr.de

Zapatos de tacón cubano

ECAM

mail@ismaelmartin.com



FIRE!! Pro

14.

Informació pràctica

PROGRAMACIÓ, ENTRADES I ABONAMENTS

Programació

- > El FIRE!! 2020 es podrà veure íntegrament online a la plataforma FILMIN, de l'10 a l'20 de setembre.
- > El FIRE!! s'inaugura el dijous 10 de setembre de 19h a 21h amb el llargmetratge *C'est ça l'amour*.
- > Del dijous 10 a les 21h i fins el diumenge 20 a les 21h, podreu accedir a la resta de pel·lícules programades pel festival, amb excepció dels curts *La Traction des pôles*, disponible del 10 al 14, i de *La distance entre le ciel et nous*, disponible del 15 al 18.
- > El FIRE!! es clausura el diumenge 20, des de les 21h fins a la mitjanit, amb el llargmetratge d'animació *TOP 3*.

Entrades i abonaments

- > Els **subscriptors de FILMIN** podran accedir directament amb la seva subscripció a totes les pel·lícules del FIRE!!, sense cost addicional.
- > Si **no ets subscriptor** encara:
 - Us proposem el **Pack FIRE!! 2020: 25 €**. Inclou totes les pel·lícules del FIRE!! 2020 i tres mesos de subscripció a Filmin. Aquest pack es posarà a la venda el proper 1 de setembre.
 - Si prefereixes veure una pel·lícula de manera **individual**, el preu és 3,95 € per un llargmetratge o un documental, i 0,95 € per un curtmetratge.
- > Les pel·lícules del FIRE!! 2020 a Filmin només es poden veure a Espanya.
- > A la **web de Filmin** trobaràs ajuda si tens algun dubte tècnic, i un correu electrònic si vols contactar amb ells.

IDIOMES DE LES PEL·LÍCULES

Les pel·lícules són projectades en regla general **en el seu idioma de versió original**.

Les pel·lícules que ho requereixen porten subtítols en castellà i, moltes d'elles, també en català.

Algunes pel·lícules poden portar també, excepcionalment, subtítols en anglès.

Us indiquem aquí l'idioma de projecció i els subtítols de tots els llargmetratges, documentals i curtmetratges:

LLARGMETRATGES

C'est ça l'amour

VO en francès. Subtítols en espanyol o català

El cazador

VO en espanyol

Floating Skycrapers

VO en anglès. Subtítols en espanyol o català

Flores de mazapán

VO en hebreu. Subtítols en espanyol

Goodbye Mother

VO en vietnamita. Subtítols en espanyol o català

Hors les murs

VO en francès. Subtítols en espanyol o català

I Feel Like Disco

VO en alemany. Subtítols en espanyol

Let There Be Light

VO en eslovac. Subtítols en espanyol o català

Lingua franca

VO en anglès i tagàlog. Subtítols en espanyol o català

Los Fuertes

VO en espanyol

Margen de error

VO en espanyol

Mario

VO en alemany. Subtítols en espanyol o català

Method

VO en coreà. Subtítols en espanyol o català

Música para morir de amor

VO en portuguès. Subtítols en espanyol

My Days of Mercy

VO en anglès. Subtítols en espanyol o català

Rialto

VO en anglès. Subtítols en espanyol o català

Spork

VO en anglès. Subtítols en espanyol o català

Taekwondo

VO en espanyol

Top 3

VO en suec. Subtítols en espanyol o català

Un rubio

VO en espanyol

Vento seco

VO en portuguès. Subtítols en espanyol o català

DOCUMENTALS

El hombre nuevo

VO en espanyol

Indianara

VO en portuguès. Subtítols en espanyol o català

Madame

VO en francès. Subtítols en espanyol

Now You Are a Woman

VO en anglès. Subtítols en espanyol

Regreso a Coronel Vallejos

VO en espanyol

The Gospel of Eureka

VO en anglès. Subtítols en espanyol

Women Art Revolution!

VO en anglès. Subtítols en espanyol

CURTMETRATGES

A donde quieras

VO en espanyol

Ayaneh

VO en anglès, persa i suís alemany. Subtítols en espanyol

Darling

VO en hindú. Subtítols en espanyol

Dirty

VO en anglès. Subtítols en espanyol

Em caso de fogo

VO en portuguès. Subtítols en espanyol

Family First

VO en italià. Subtítols en espanyol

Genesis

VO en espanyol

In Orbit

VO en anglès. Subtítols en espanyol

Isha

VO en romanès i anglès. Subtítols en espanyol

La distance entre le ciel et nous

VO en grec. Subtítols en espanyol

La traction des pôles

VO en francès. Subtítols en espanyol

Leah se pronuncia Lía

VO en espanyol

Oranges

VO en francès. Subtítols en espanyol

Short Calf Muscle

VO en holandès. Subtítols en espanyol

XY

VO en islandès. Subtítols en espanyol

Zapatos de tacón cubano

VO en espanyol

PREMIS I VOTACIONS

El festival atorga 2 categories de premi:

- 1) **Dos Premis del Públic a Millor Llargmetratge i Millor Documental.** Cada espectador pot votar a la pàgina de la pel·lícula a [Filmin](#).
- 2) **Tres Premis de Festival a Millor Llargmetratge, Millor Documental i Millor Curtmetratge.**

Els resultats es donaran a conèixer l'endemà de la clausura a l'apartat de News, i a les nostres xarxes socials.



15.

Què és FIRE!!?

LA NOSTRA HISTÒRIA

La Mostra FIRE!! és el primer festival de cinema de temàtica LGBT creat al nostre país, el 1995, pel Casal Lambda de Barcelona. Aborda la diversitat afectiva en el sentit més ampli a través d'una acurada selecció de llargmetratges, documentals i curtmetratges. Cinema de qualitat, pel·lícules d'autor i enfocament educatiu són les seues principals senyals d'identitat. Durant dues setmanes a principis del mes de juny, un ampli ventall de públic està convidat a gaudir d'aquest referent cultural de Barcelona, amb històries i testimonis de persones lliures, creadors que trenquen barreres i lluitadors pels drets humans que ajuden amb l'amor a construir un món més just i més lliure.

El nom del festival és un homenatge a la revista novaïorquesa homònima de finals dels anys vint, **FIRE!!**, dirigida per l'escriptor negre i homosexual Richard Bruce Nugent. Nugent Pertanyia al moviment Harlem Renaissance, retratat en una de les pel·lícules més emblemàtiques del festival, *Brother to Brother*, que vam projectar en l'edició 2008 de la Mostra FIRE!! Nugent es va inspirar ell mateix del negre spiritual *Fi-yeer!*, escrit pel seu amic Hall Johnson, homosexual ell també i líder del famós *Hall Johnson Choir*, la casa del qual, al barri de Sugar Hill, era un punt de trobada per a la comunitat LGBT. El 2009 –un any després del canvi de nom de **Mostra Lambda a Mostra FIRE!!**– vam voler fer alguna cosa especial relacionada amb el foc, aquest foc de l'atreviment que sustenta (o això volem) la nostra filosofia... Vam tenir llavors la idea molt, molt boja, de convidar a l'**Alejandro Jodorowski**, perquè ideés per a nosaltres un acte sicomàgic dels seus. Vam llançar la invitació com qui llança una ampolla al mar, sense grans esperances de resposta. Però en menys de dues hores, Alejandro ens contestava al mail: acceptava prestar-se al joc! Va venir a Barcelona amb càmeres, va constituir un equip d'actors, i vam gravar amb ell el més delirants dels actes: el passeig en processó i la crema posterior d'un armari vell, el dia de Sant Joan, a la foguera d'una associació de veïns al parc Joan Miró. **Perquè els armaris, més que sortir d'ells, millor cremar-los directament, oi?**

La Mostra FIRE!! es el primer festival de cine de temática LGBT creado en nuestro país, en 1995, por el Casal Lambda de Barcelona. Aborda la diversidad afectiva en su sentido más amplio a través de una cuidada selección de largometrajes, documentales y cortometrajes. Cine de calidad, películas de autor y enfoque educativo son sus principales señas de identidad. Durante dos semanas a principios del mes de junio, un amplio abanico de público está invitado a disfrutar de este referente cultural de Barcelona, con historias y testimonios de personas libres, creadores que rompen barreras y luchadores por los derechos humanos que ayudan con el amor a construir un mundo más justo y más libre.

El nombre del festival es un homenaje a la revista neoyorquina homónima de finales de los años veinte, **FIRE!!**, dirigida por el escritor negro y homosexual Richard Bruce Nugent. Nugent Pertenece al movimiento Harlem Renaissance, retratado en una de las películas mas emblemáticas del festival, *Brother to Brother*, que proyectamos en la edición 2008 de la Muestra FIRE!! Nugent se inspiró él mismo del negro spiritual *Fi-yeer!*, escrito por su amigo Hall Johnson, homosexual él también y líder del famoso *Hall Johnson Choir*, y cuya casa en el barrio de Sugar Hill era un punto de encuentro para la comunidad LGBT. En 2009 –un año después del cambio de nombre de **Mostra Lambda a Mostra FIRE!!**– quisimos hacer algo especial relacionado con el fuego, este fuego del atrevimiento que sustenta (o eso queremos) nuestra filosofía... Tuvimos entonces la idea muy, muy loca, de invitar a **Alejandro Jodorowski**, para que ideara para nosotros un acto sicomágico de los suyos. Lanzamos la invitación como quien lanza una botella al mar, sin grandes esperanzas de respuesta. Pero en menos de dos horas, Alejandro nos contestaba al mail: jaceptaba prestarse al juego! Vino a Barcelona con cámaras, constituyó un equipo de actores, y grabamos con él el más delirantes de los actos: el paseo en procesión y la quema posterior de un armario viejo, el día de San Juan, en la hoguera de una asociación de vecinos en el parque Joan miró. **Porque los armarios, más que salir de ellos, mejor quemarlos directamente, ¿verdad?**

ORGANITZA

LA MOSTRA FIRE!! ÉS ORGANITZADA PEL CASAL LAMBDA. El Casal Lambda de Barcelona és un centre associatiu sense ànim de lucre que té com a objectiu la normalització social de fet LGTBI. Des de 1976 ofereix a persones LGTBI un espai de trobada i d'orientació. Així com un centre d'informació i de documentació sobre sexualitat dirigit a professionals i investigadors. El Casal Lambda porta a terme un important treball de projecció social amb les seves activitats culturals, educatives i formatives. També realitza activitats divulgatives i continguts de debat a través de la seva revista "Lambda". D'altra banda, realitza un treball continuat de sensibilització envers les institucions públiques, els partits polítics i el conjunt de la societat. Més informació sobre el Casal Lambda en <http://lambda.cat/>

LA MUESTRA FIRE!! ES ORGANIZADA POR EL CASAL LAMBDA. El Casal Lambda de Barcelona es un centro asociativo sin ánimo de lucro que tiene como objetivo la normalización social del hecho lgtbi. Desde 1976 ofrece a personas lgtbi un espacio de encuentro y orientación. Así cómo un centro de información y documentación sobre sexualidad dirigido a profesionales e investigadores. El Casal Lambda lleva a cabo un importante trabajo de proyección social con sus actividades culturales, educativas y formativas. También realiza actividades divulgativas y contenidos de debate a través de su revista "Lambda". Por otro lado, realiza un trabajo continuado de sensibilización hacia las instituciones públicas, los partidos políticos y el conjunto de la sociedad. Más información sobre el Casal Lambda en <http://lambda.cat/>

PRESIDENT

Jordi Samsó Montagut

SECRETÀRIA

Maria Pujol Fernández

TRESORER

Javier Sánchez Saavedra

ADMINISTRADOR

Aran Jiménez

VOCALS

Albert Ribas Dot, Mario Allegranzi, Joan Jiménez Jurado, Ramon Munt Alfaro



EQUIP FIRE!!

Antoine Leonetti, Director

Gestor cultural, Doctor en Dret i professor de gestió d'esdeveniments a la Universitat Oberta de Catalunya. Coordinador de diversos projectes culturals i educatius, com El Meu Primer Festival, el cicle "Petits cinèfils" de la Fundació La Caixa, o el festival de cinema a l'aire lliure Sala Montjuïc. Autor d'estudis sobre dret a l'educació artística i col·laborador de la revista suïssa d'art "Art Passions".

Joako Ezpeleta, Coordinador

Co-fundador del Festival Internacional de Benicàssim, periodista i gestor cultural, director del programa de ràdio i televisió "Viaje a los Sueños Polares" durant anys i editor de la revista "Spiral". Actualment coordina i produeix exposicions i projectes culturals.

Jorge Vañó, Programador

Llicenciat en comunicació audiovisual. Projecte de cineasta. Actualment treballant com a programador i gestió de continguts en diferents festivals de cinema.

Marta García Moreno, Community Manager

Llicenciada en comunicació i especialitzada en producció i gestió cultural. Ha treballat a l'Àfrica i Amèrica Llatina per a organismes i institucions internacionals, com la Xarxa de Centres Culturals AECID i la FIIAPP. Actualment col·labora en diversos projectes culturals, com Sala Montjuïc, la mostra d'art feminista Femart de Ca la dona i co-dirigeix el programa "Whisky Bar" a Ràdio Fabra.

Verónica Carracedo. Dosvisual, Imatge + Desenvolupament web

Agència online de comunicació visual, disseny gràfic & web, màrqueting digital, ecommerce i vídeo.

Jonás Torres, Comunicació y producció

Llicenciat en comunicació audiovisual i màster en Màrqueting i comunicació digital, fundador de l'agència Play On, on desenvolupem estratègies en comunicació, branding, content curator i PR.

José Gil Rincón, Coordinador de FIRE!! Pro

Comunicador Social i Màster en Film Business de l'ESCAC, especialitzat en producció audiovisual, gestió cultural i programació, amb experiència en empreses i institucions culturals i festivals de cinema a Veneçuela, Xile i Espanya.

Auria Gómez. Elements audiovisuals

Graduada en comunicació audiovisual, amb un màster en gènere i comunicació. Ha treballat al Casal Lambda i, dissabte rere dissabte tracta de deixar el món una mica millor de com l'ha trobat, educant de manera voluntària a nens, nenes i joves.

Gregorio Soria, Imatge gràfica

Dissenyador gràfic i creador audiovisual, ha treballat majoritàriament en l'àmbit cultural, en especial per al mercat discogràfic, per al qual ha realitzat desenes de portades de disc. Entre els seus clients nacionals destaquen La Casa Azul, Elefant Records, Naïve, Rock de Lux, CD.Drome, 40 Principals, Stop Sida, etc., i ha treballat per a companyies al Japó, Noruega, França, Corea, Alemanya i el Regne Unit. Paral·lelament ha creat Annika, el seu propi segell discogràfic.

Lluís Rusalleda, Subtítols curtmetratges

Llicenciat en Comunicació Audiovisual per la UPF. MA: Film Culture and Industry per la Westminster University. Traductor audiovisual principiant, després d'un nombre indeterminat d'anys treballant en distribució, màrqueting i programació de cinema.

AGRAÏMENTS

> Joaquin Ausejo Asiáin, Alan Cabañas, Mar Canet, Daniel Compte, Rodrigo Escamilla, Berta Fernández, Jaume Fiol, Nori Furlán, María Giralt, Francesc Gonzalo, Menene Gras, Joan Manel Jubany, Xavier Lezcano, Josep María Machado, Ester Marquina, Carlos Mayor, Willy Melguizo, Adriana Ribas, Jaume Ripoll, Cristina Rius, Marta Rodríguez Lladó, Víctor Sastre, Antti Savinen...

> L'equip de voluntariat del Casal Lambda

> AMPGIL

> A tots els que hem pogut oblidar...

> A tots els espectadors que ens acompanyen cada any



FIRE!!

At Home

Gràcies!

 **casal lambda**